

La memoria de la tela

Nury González



Ediciones Departamento de Artes Visuales
Facultad de Artes Universidad de Chile

COLECCIÓN RELATOS VISUALES

Durante los últimos años he realizado una larga serie de trabajos —Historia de Cenizas (1998), El Mercado Negro del Jabón (1999), Correspondencias de Mayo (2001), etc.— que interpelean ciertos relatos, algunos históricos, otros de ficción, provenientes de una tradición biográfica de desarraigo, de tragedias mayores como la guerra y el exilio, centrados en lo que podría denominar “inestabilidad histórica”. He intentado hacer de ello, con el imaginario que supone, un correlato con los procedimientos artísticos, sobre todo con las materialidades inestables de los soportes y con el uso traslativo de prácticas, labores y oficios domésticos, asignados generalmente a lo femenino. Mis referencias provienen de la búsqueda, del rescate y fijación forzosa de relatos orales apenas audibles, de antiguas manualidades hogareñas, perdidas en el tiempo de la globalización y la tecnología, de historias tan heroicas como privadas que se fraguaron en el momento de fraguarse la imaginación —cuyo destino más probable es el de ser olvidadas—, de algunos documentos de archivo, de la búsqueda y recopilación de frases famosas que me indiquen un sentido verosímil de la dimensión personal. Las fotografías, documentos y objetos atesorados por mis ancestros, alguno de ellos acarreados y desplazados por fronteras hasta llegar casualmente a Chile, me permiten entretejer una memoria y reconstruir o invencionar una historia posible, como así también, la posibilidad incierta —para los inmigrantes— de tener una historia.

En este contexto aproximado de trabajo, recibo una lejana solicitud de colaboración artística, que toca sin embargo, todos estos ámbitos de interés personal, produciendo la misma energía narrativa y conectiva que producen historias y documentos de referencia más propios y cercanos. A través de la curadora chilena Natalia Arcos, la artista libanesa Marwa Arsanios me envía cuatro cortinas del Hotel Carlton de Beirut, con el encargo inespecífico de intervenirlas. Este envío, que ya había pasado por las manos de un artista ateniense, fue recibido en un inicio por mí, como presente griego. Venía acompañado de un relato escrito y un video que registra el momento en que Marwa Arsanios descuelga esas cortinas, acto de recolección y apropiación que para ella significa una reparación —según relata— de la historia de su propia niñez en Beirut, intervenida ferozmente por 15 años de guerra civil. En el video se ven además, imágenes del Mar Mediterráneo golpeando con sus olas un contrafuerte en las cercanías del otrora lujoso hotel Carlton de Beirut, construido en los años 50 y que fungió como signo de cierta modernización frustrada de la ciudad a la que la alta burguesía llegó a denominar el París del Medio Oriente. Este hotel, lugar común de la “arquitectura moderna”, fue clausurado no sólo por la guerra civil sino principalmente por un asesinato pasional entre homosexuales.

La memoria de la tela

Nury González

COLECCION RELATOS VISUALES



Universidad de Chile
Facultad de Artes



Ediciones Departamento de Artes Visuales
Facultad de Artes Universidad de Chile

Colección Relatos Visuales

Departamento de Artes Visuales
Facultad de Artes
Universidad de Chile

Las Encinas 3370, Ñuñoa
Página Web: www.dav.uchile.cl
e-mail: artevis@uchile.cl

Director:
Jorge Gaete

Subdirector:
Arturo Cariceo

Director Extensión y Publicaciones:
Francisco Sanfuentes

Diseño y diagramación:
Isabel Del Río

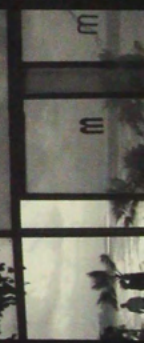
Diseño y diagramación de portada:
Rodrigo Wielandt

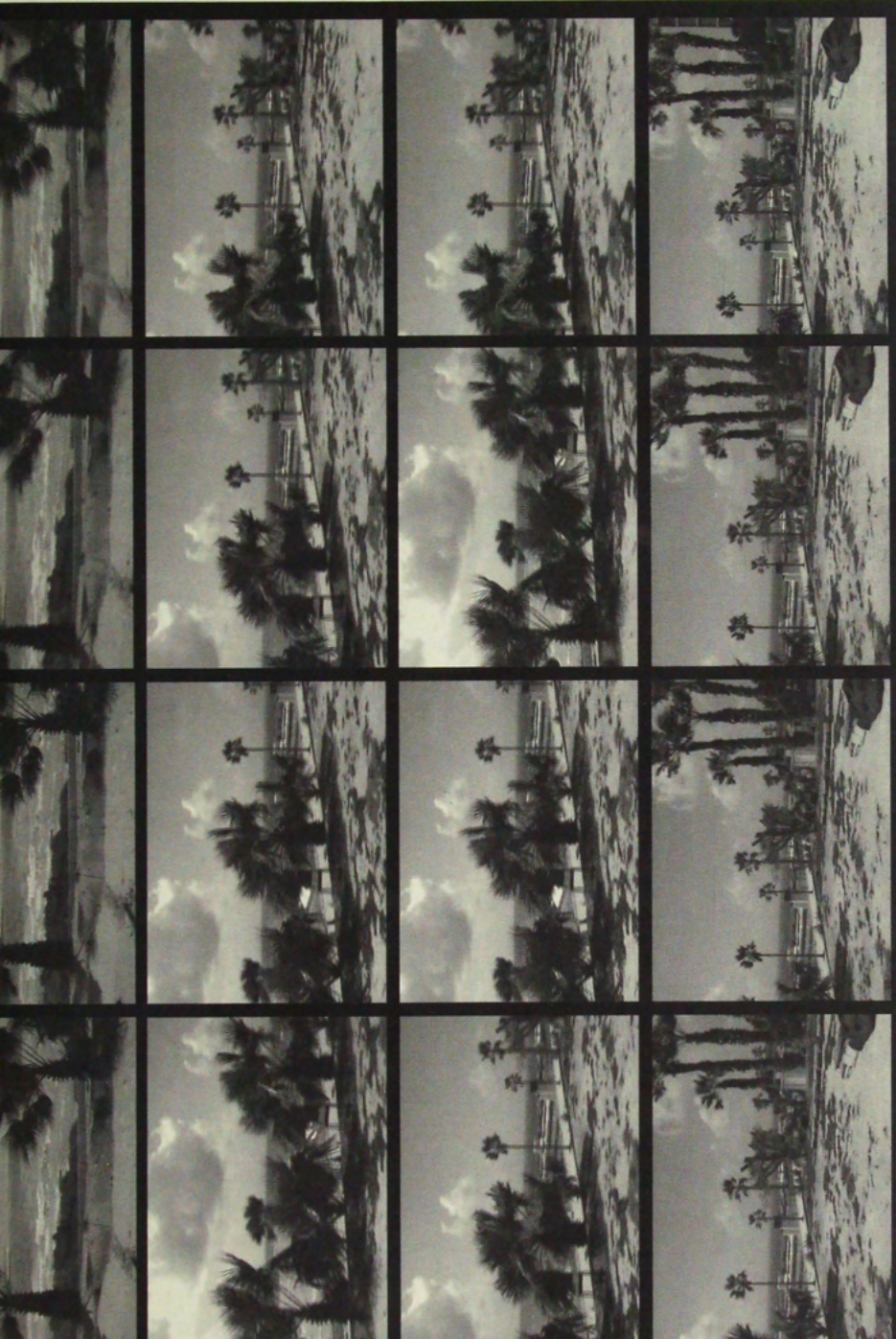
Inscripción Nº 185893

Registro de ISBN Nº 978-956-19-0654-9

Impreso en Chile / Printed in Chile

La Memoria de la Tela







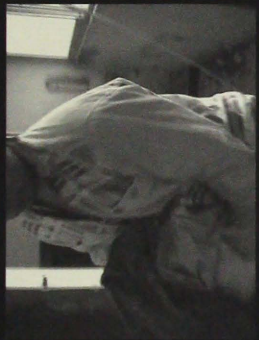


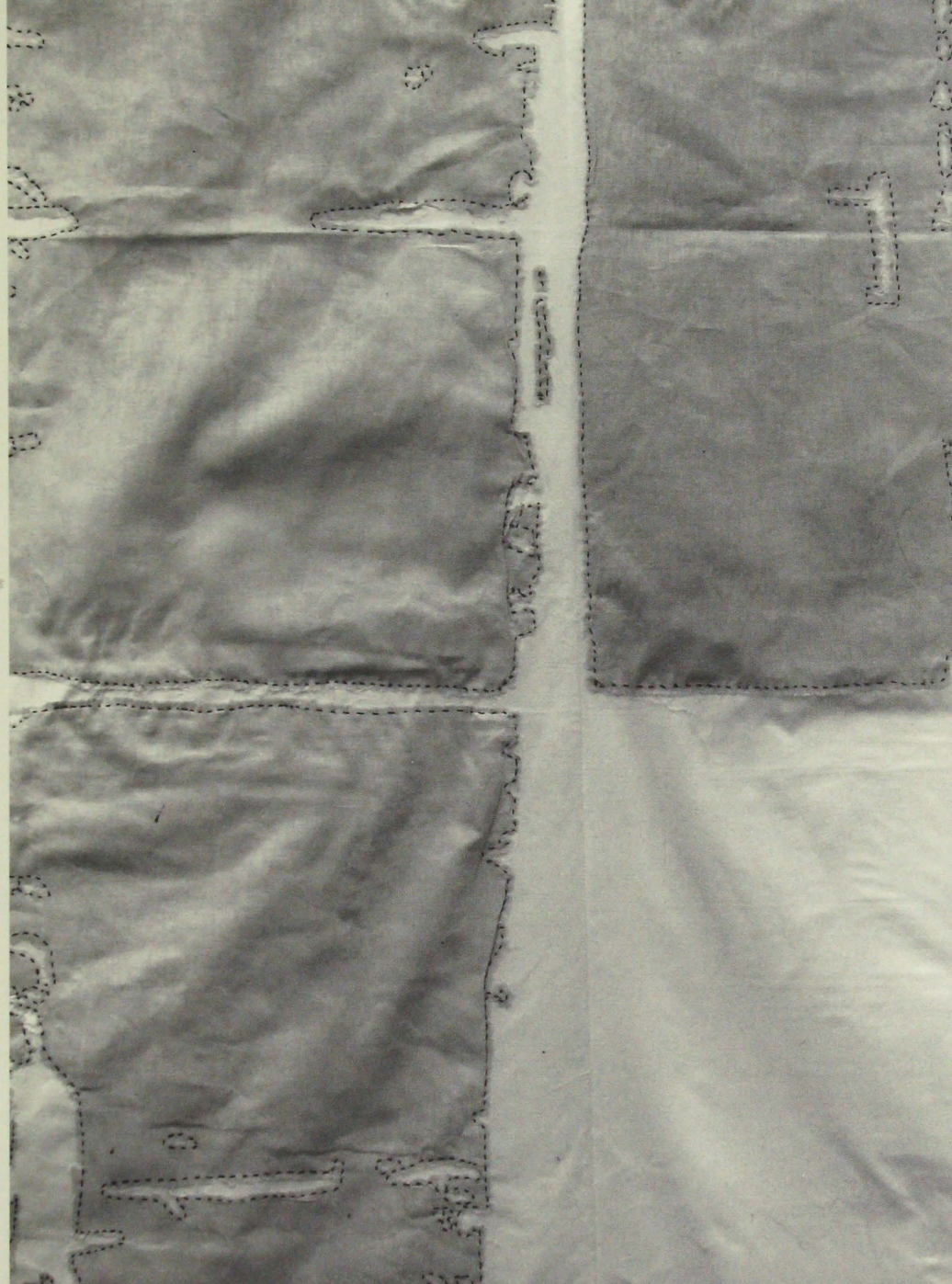








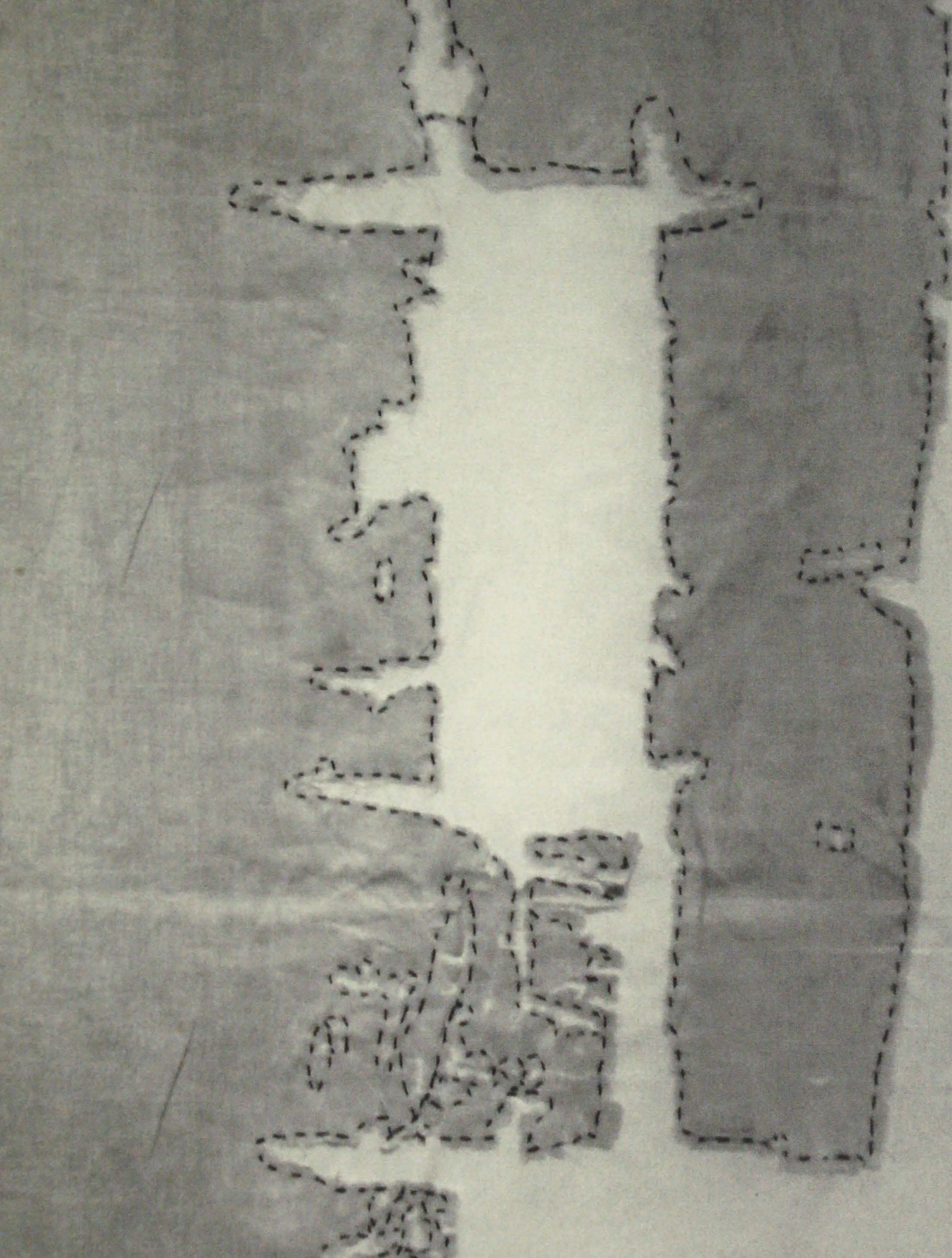


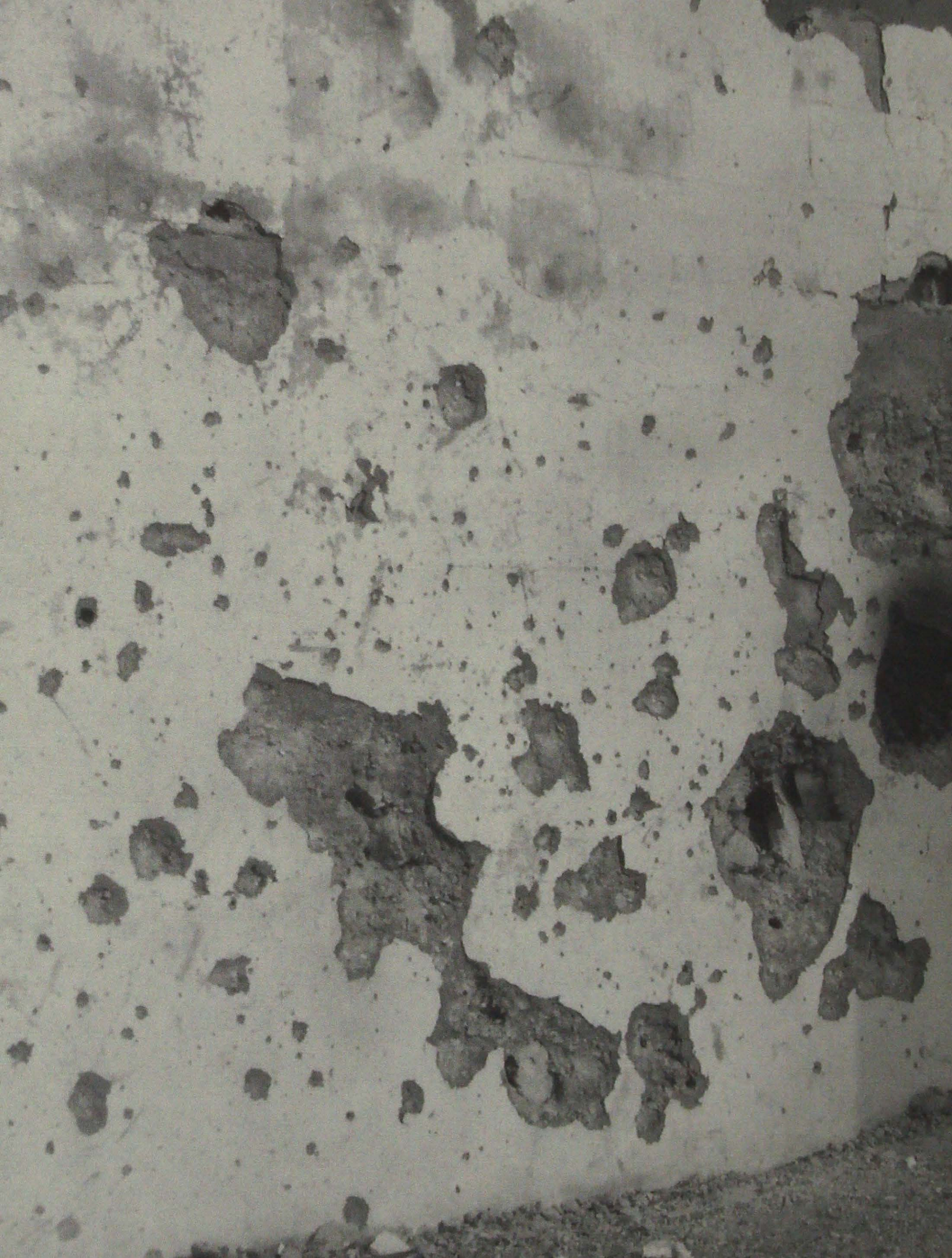


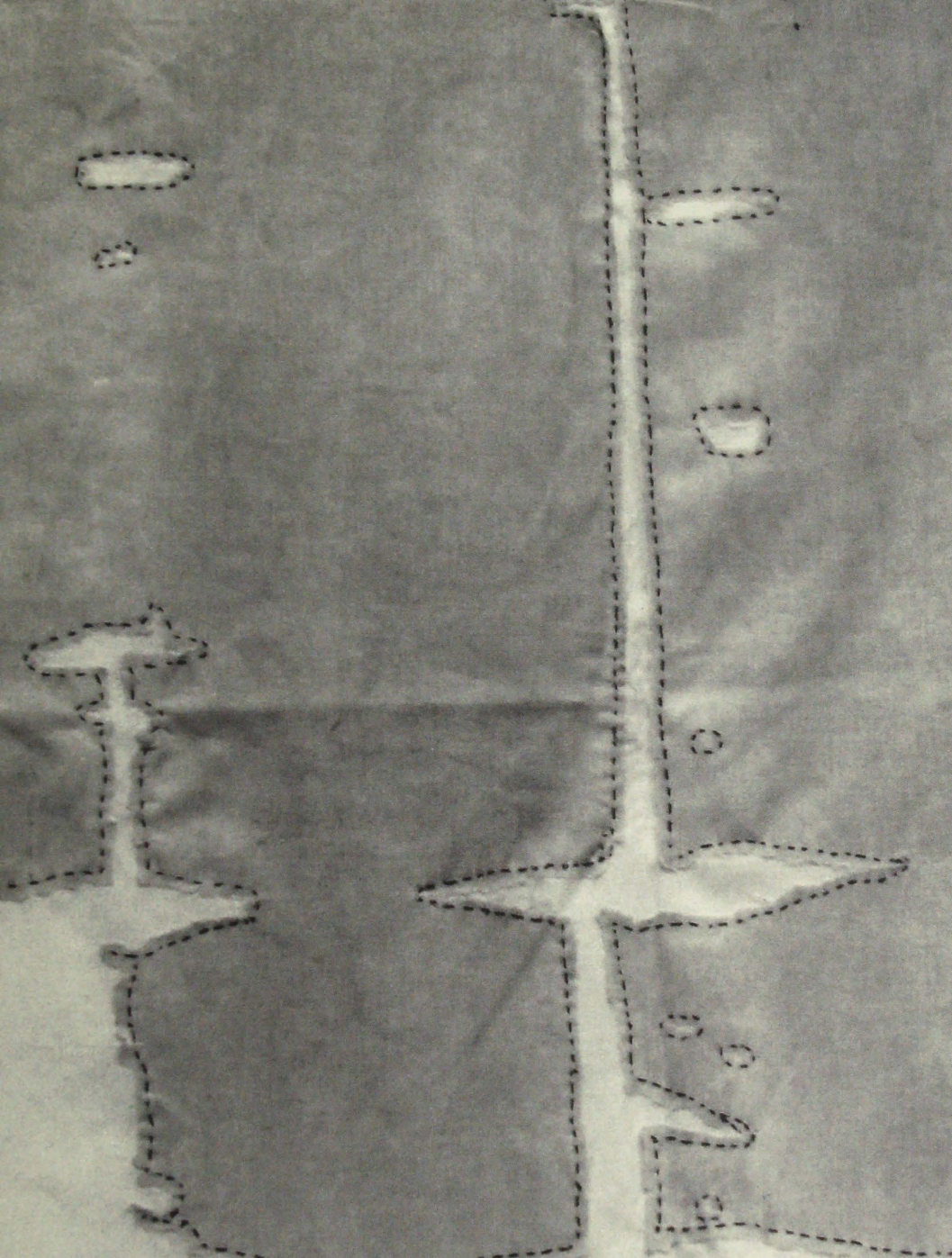








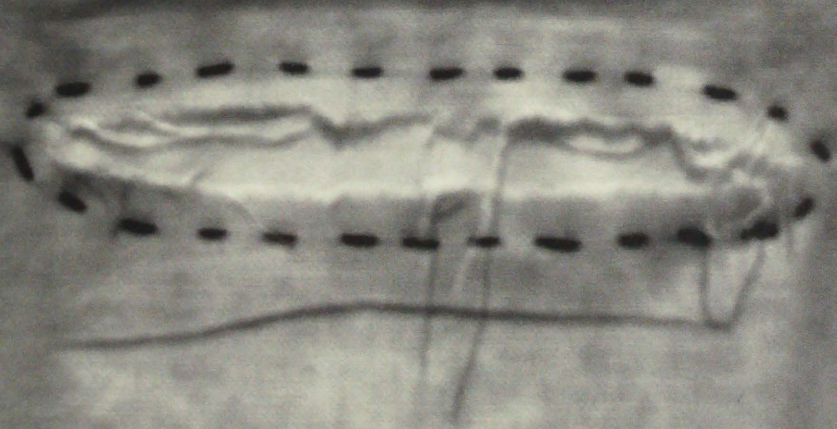
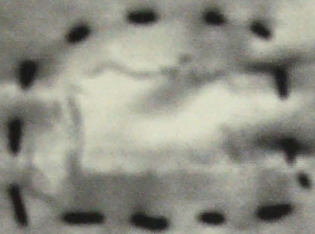




















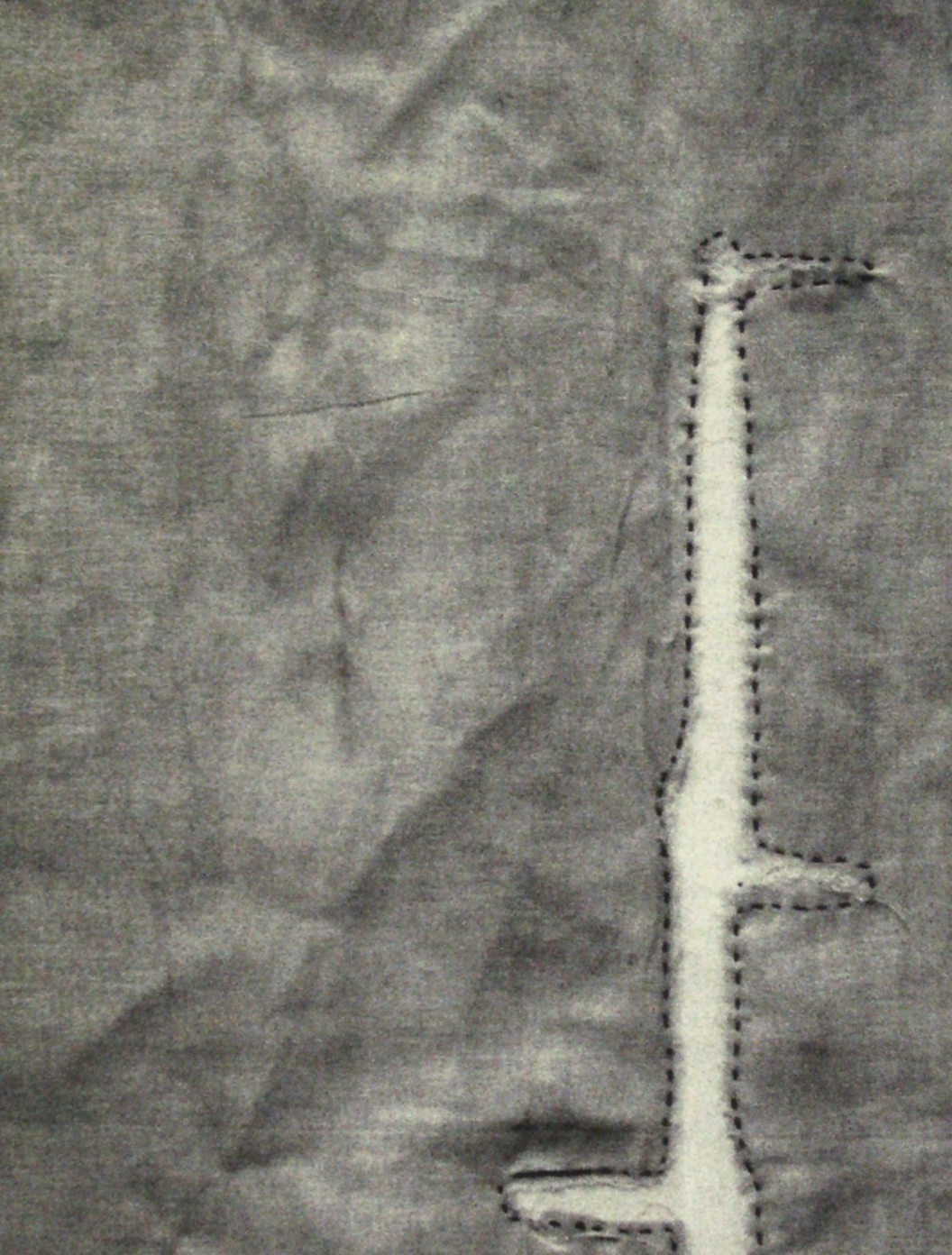




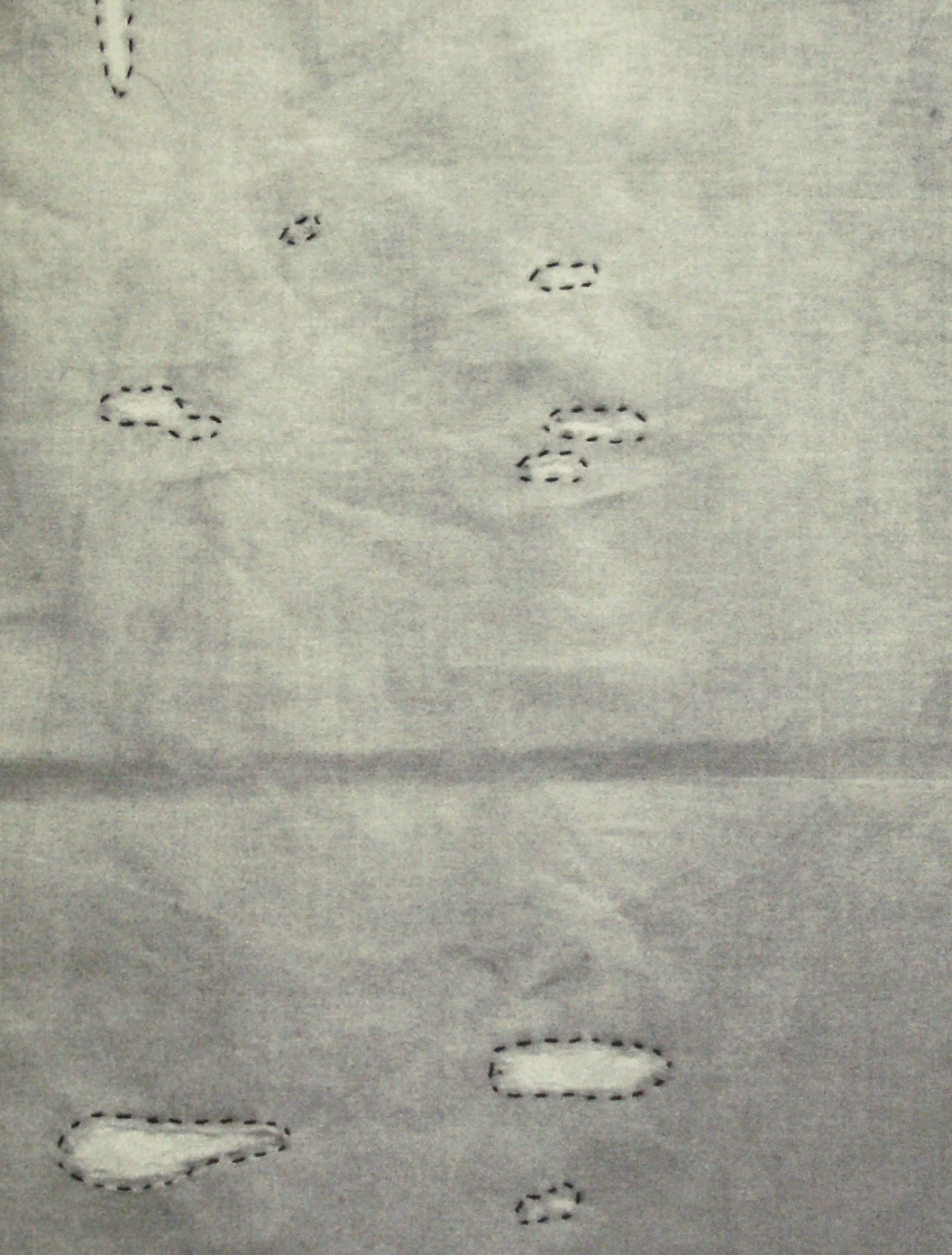








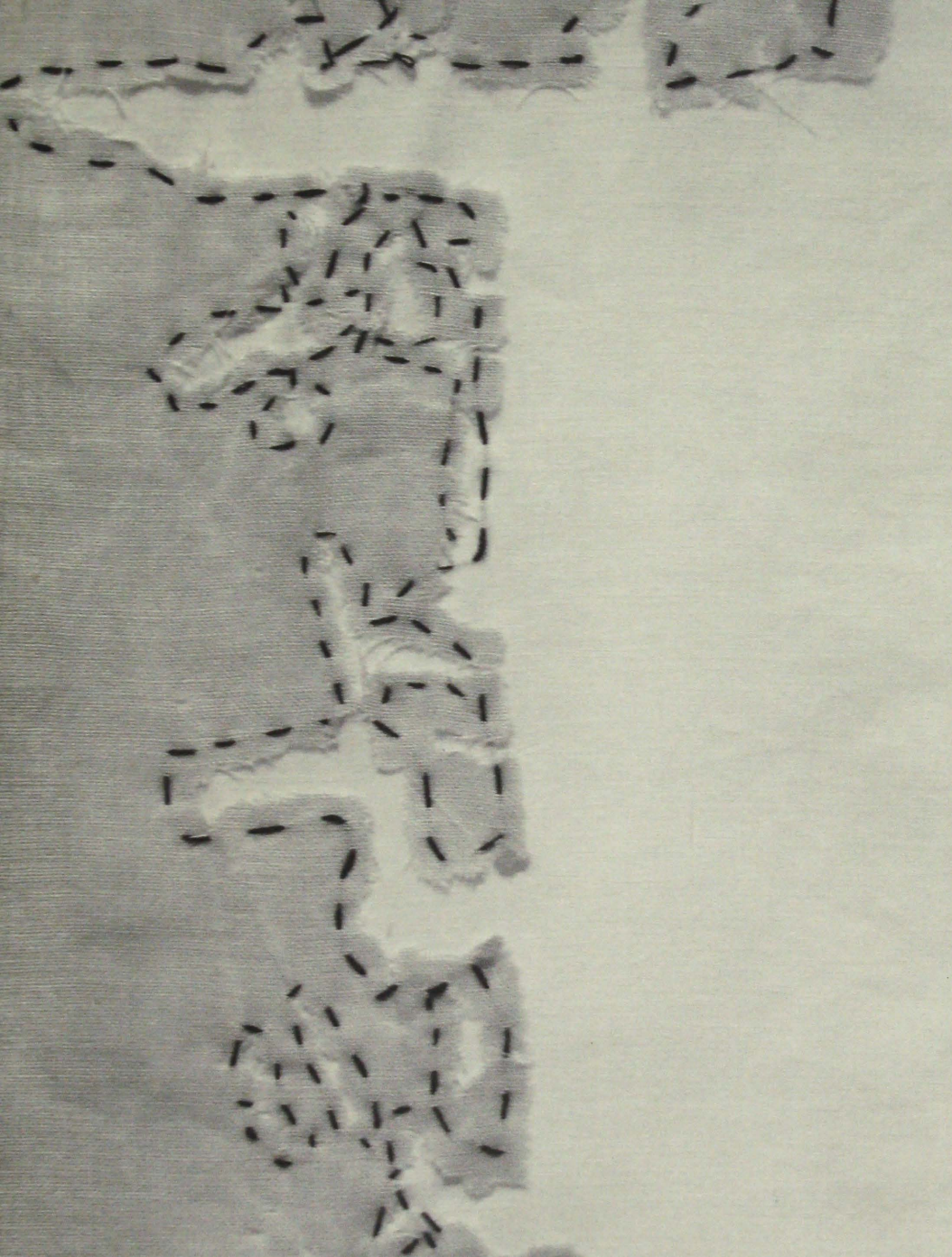




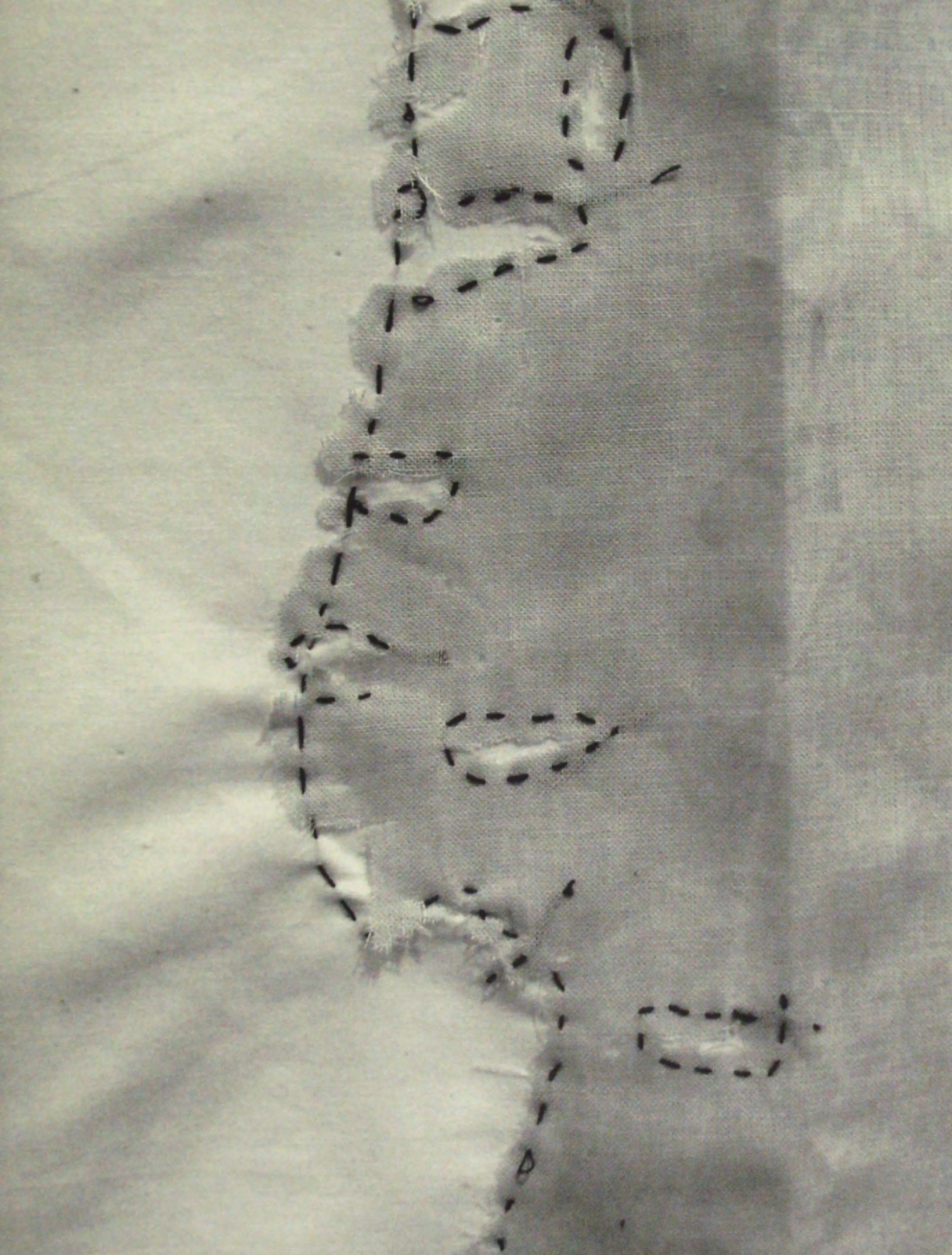






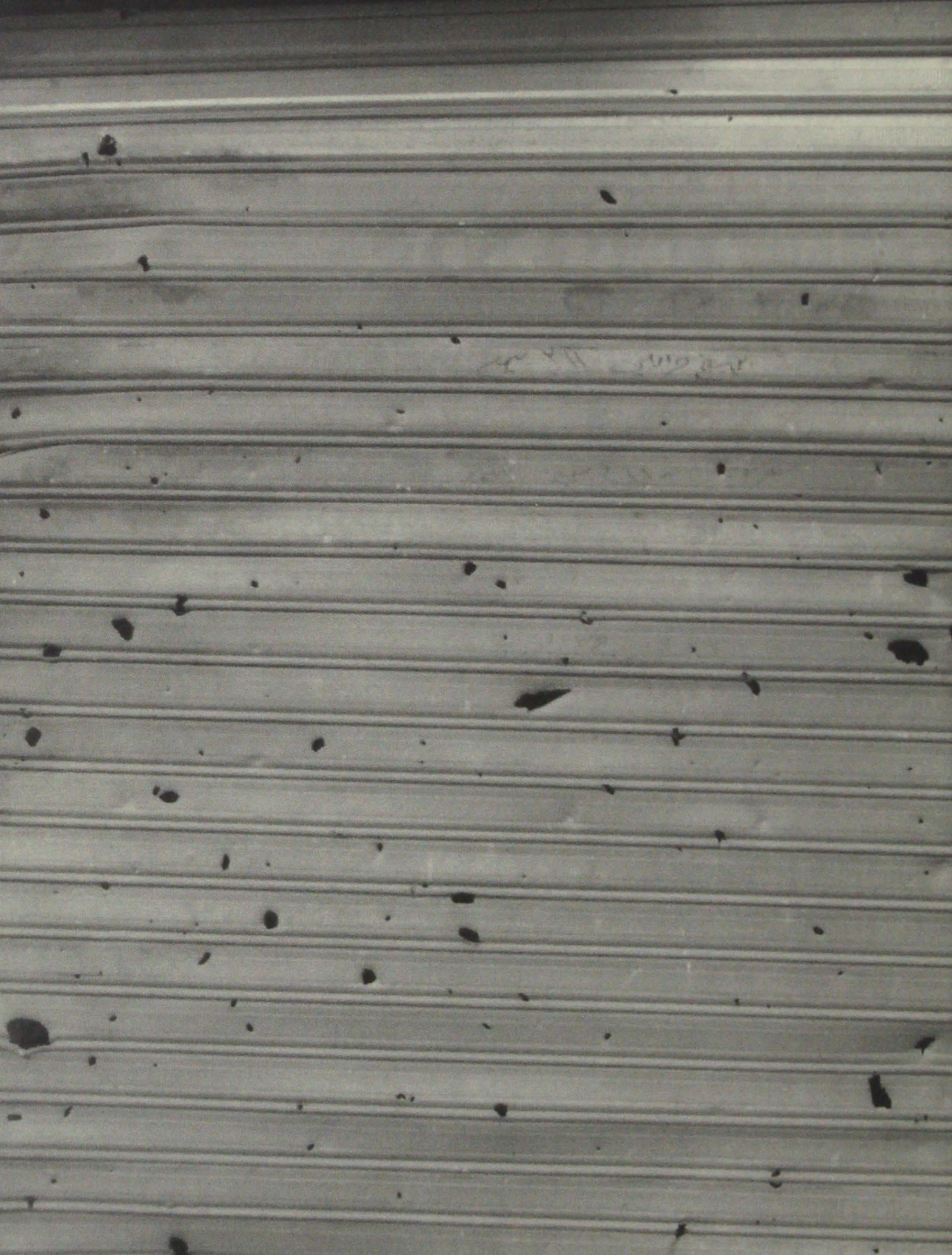






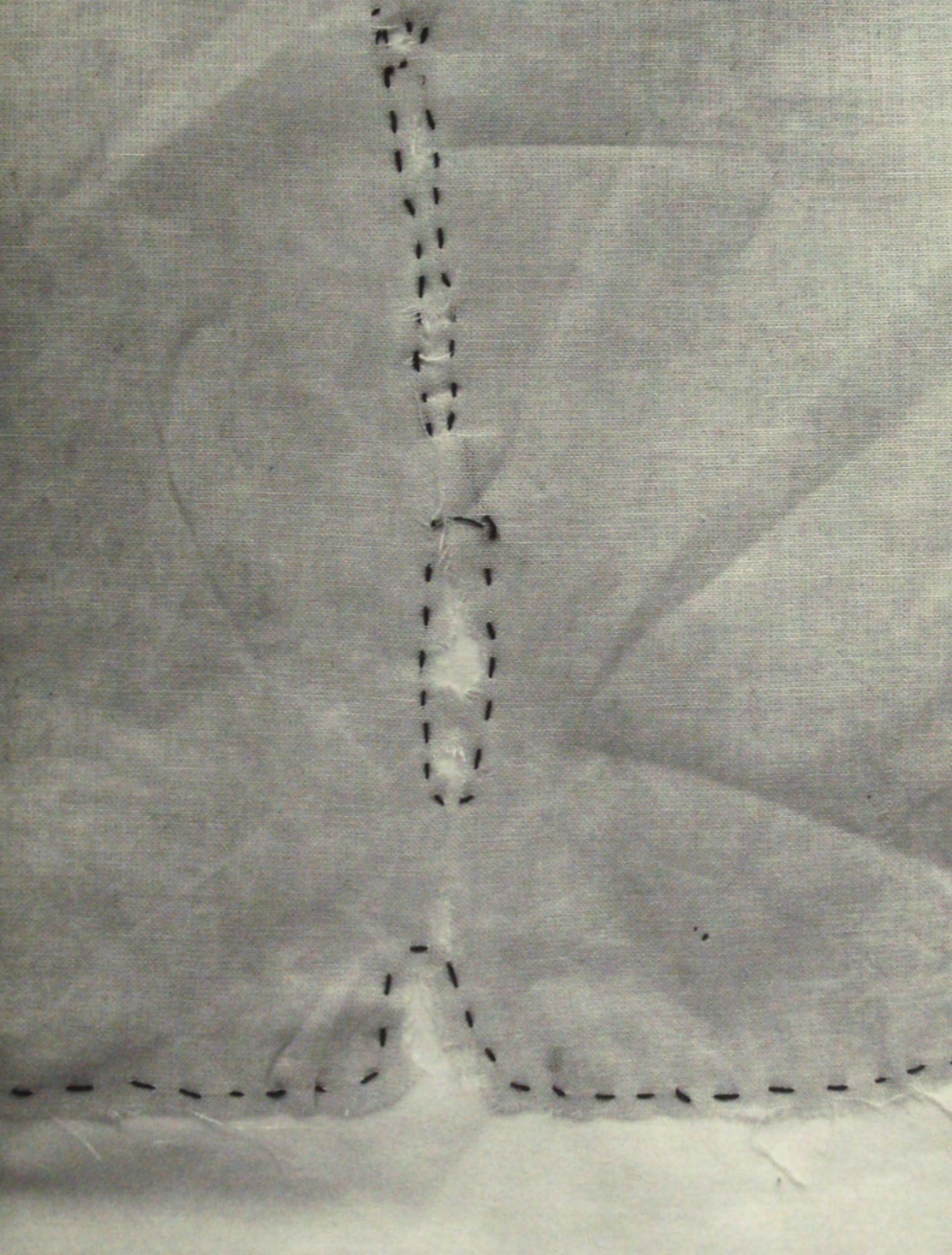




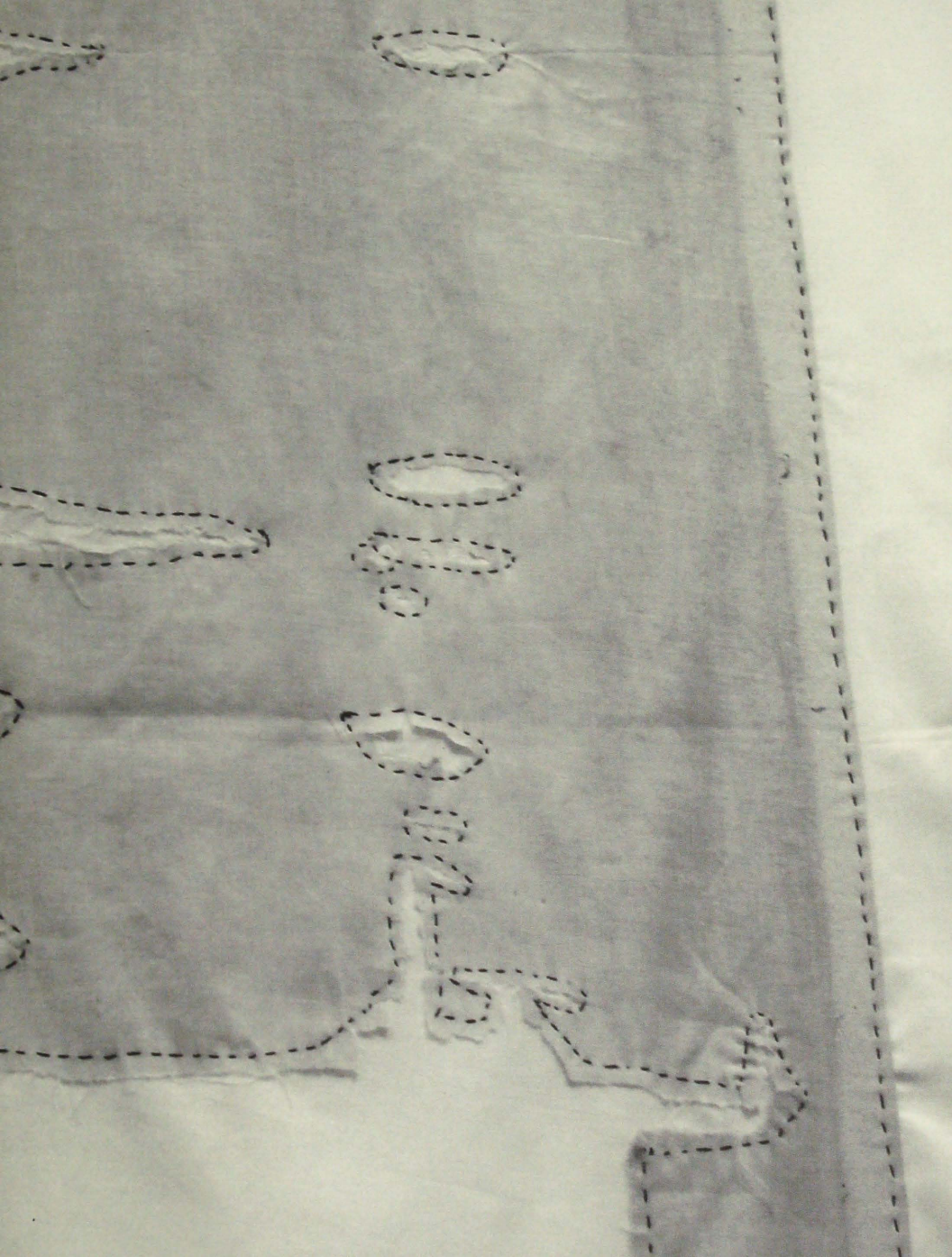




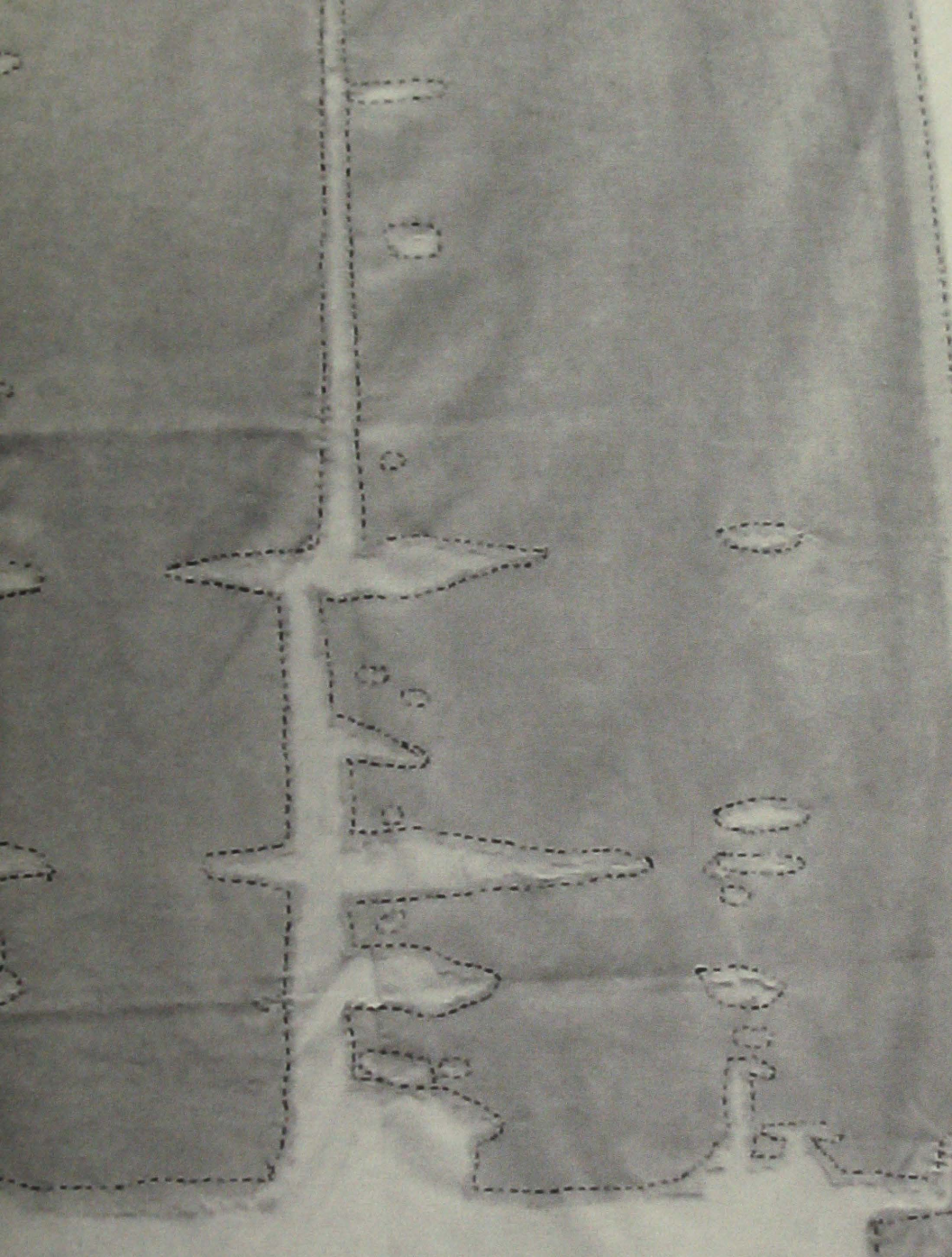








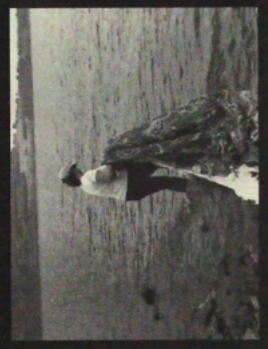
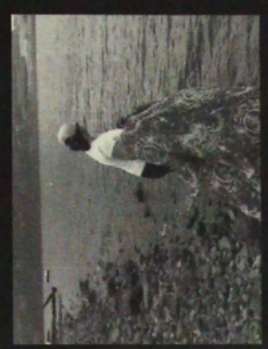




































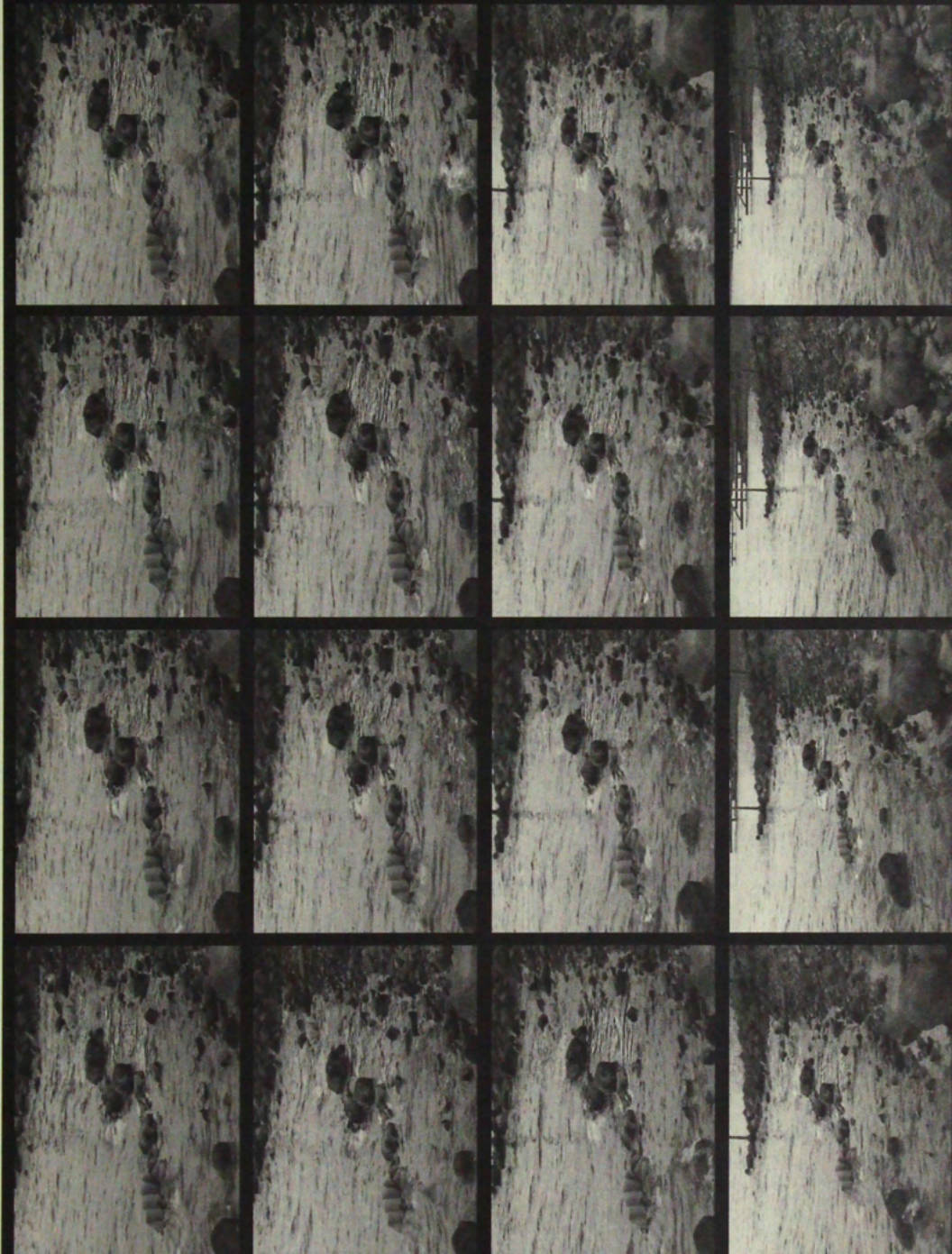




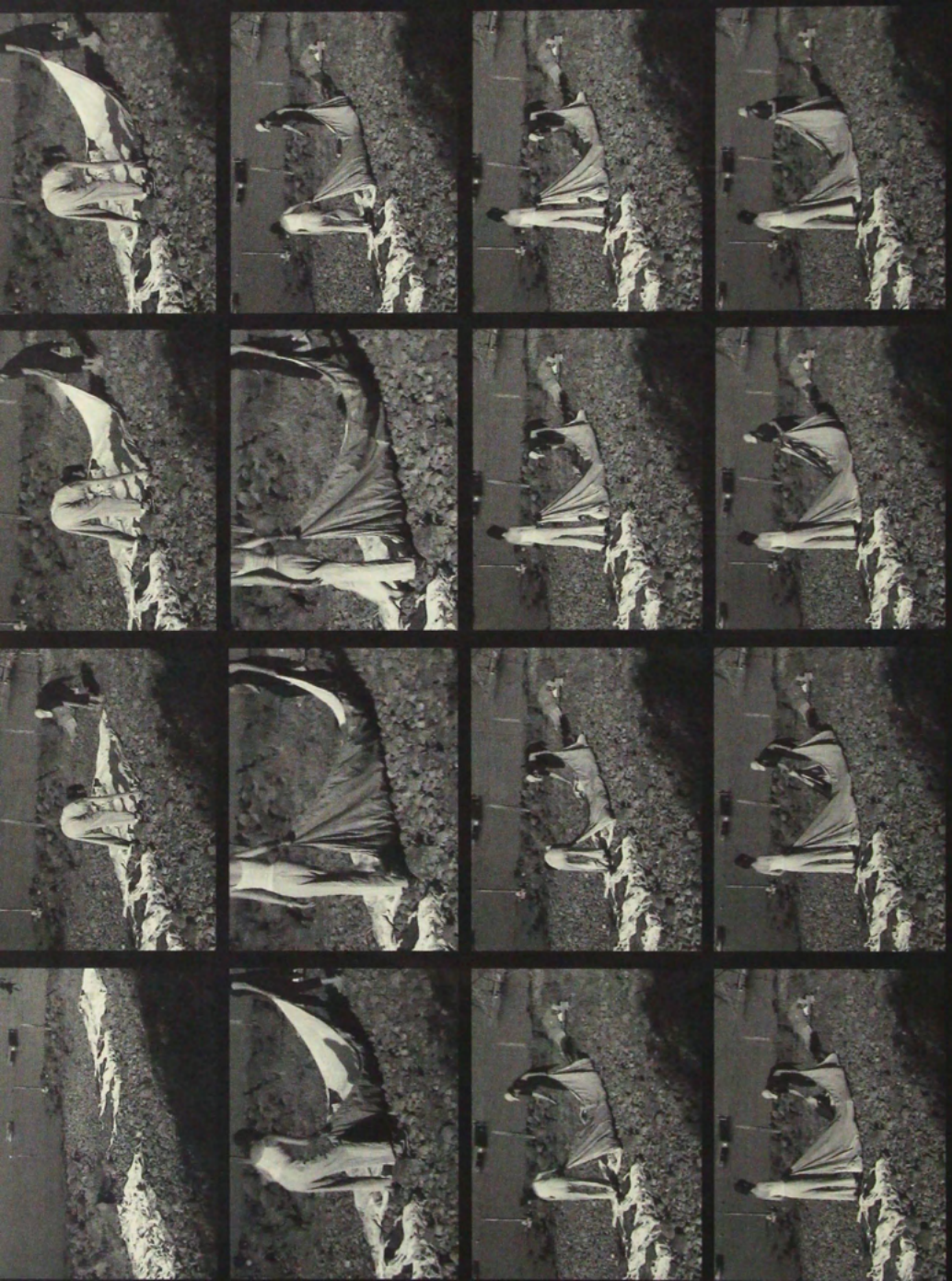


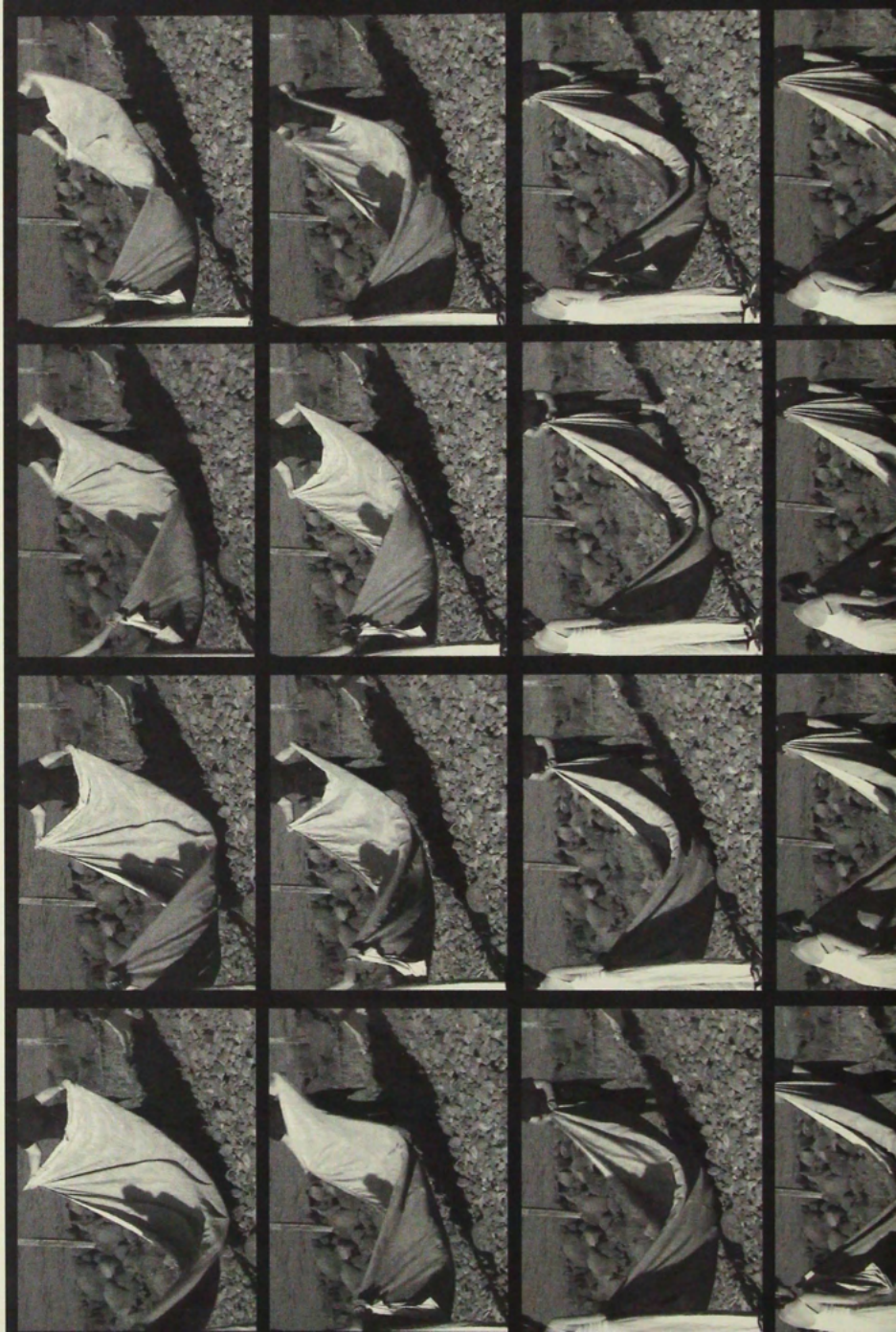




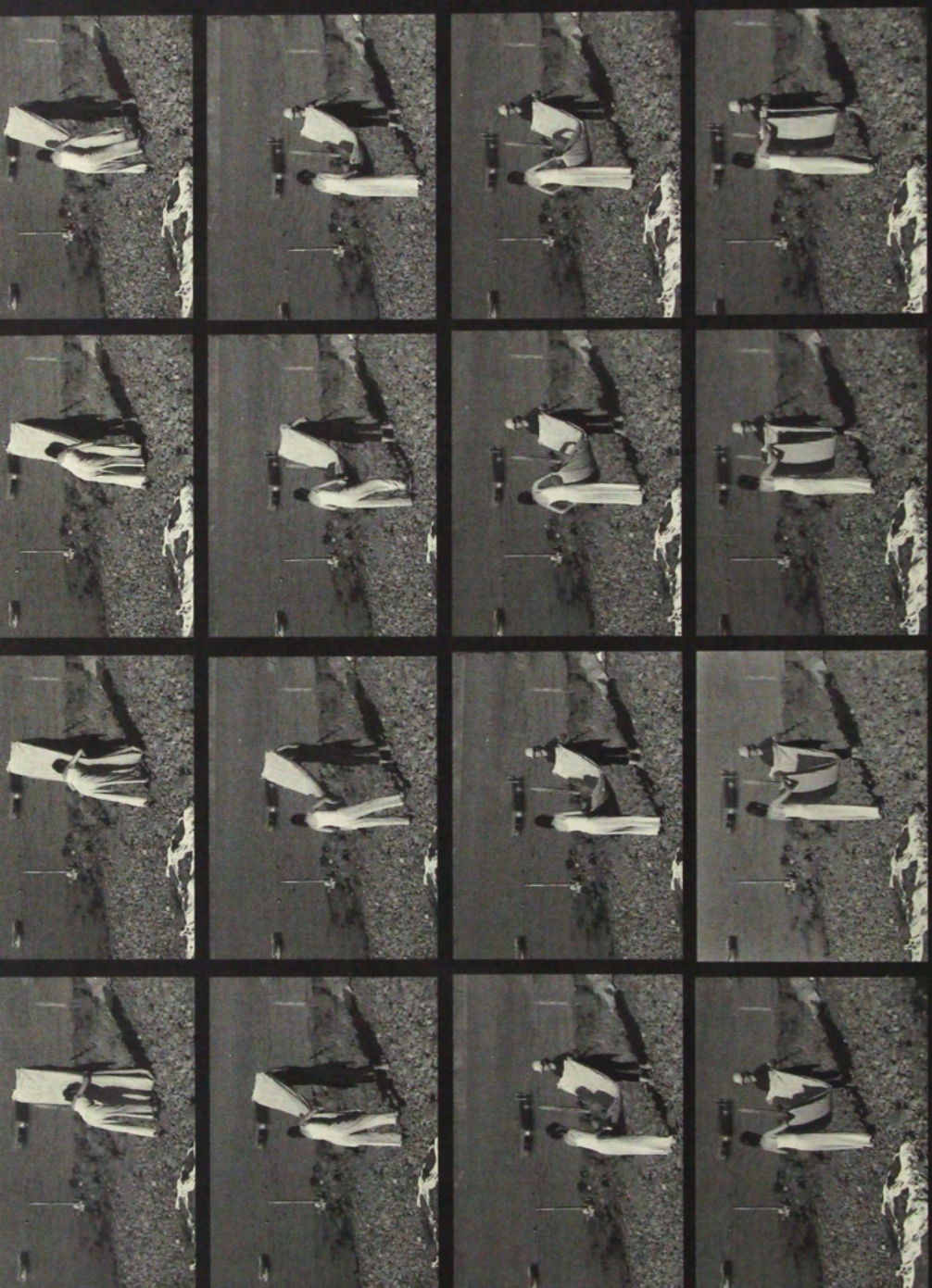






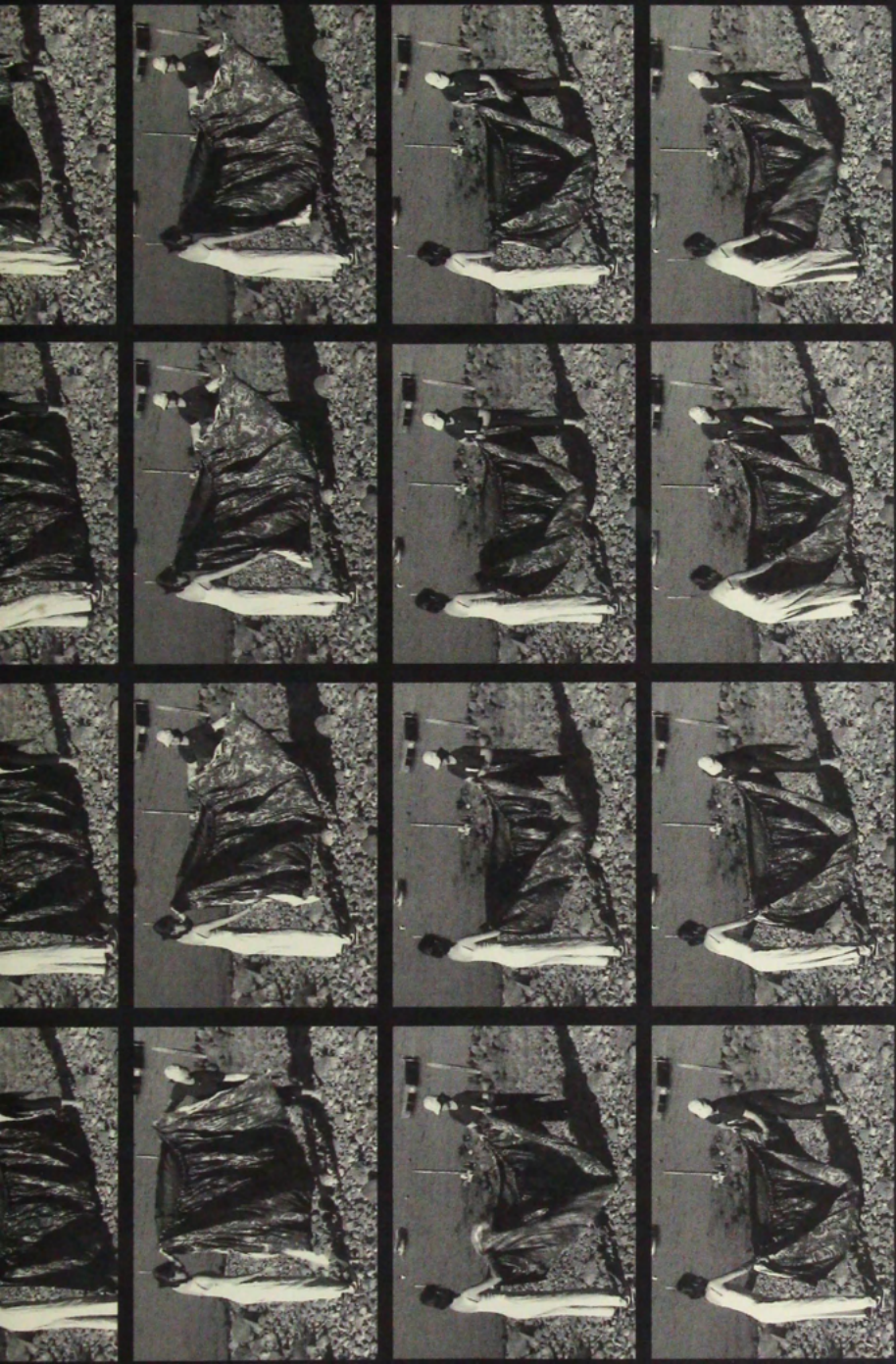


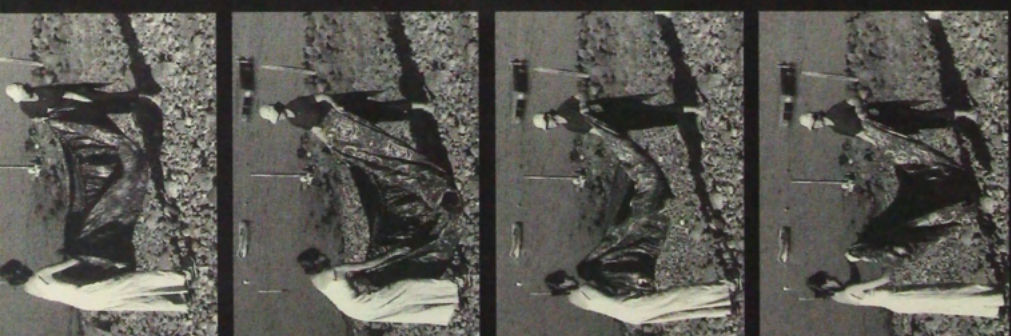




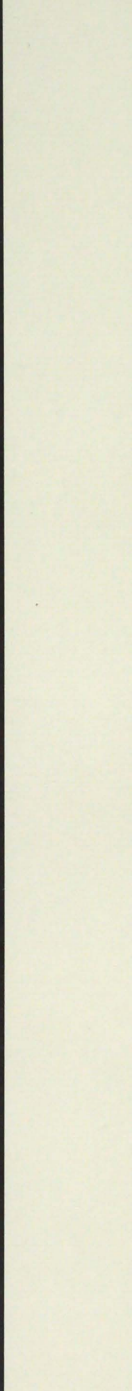


















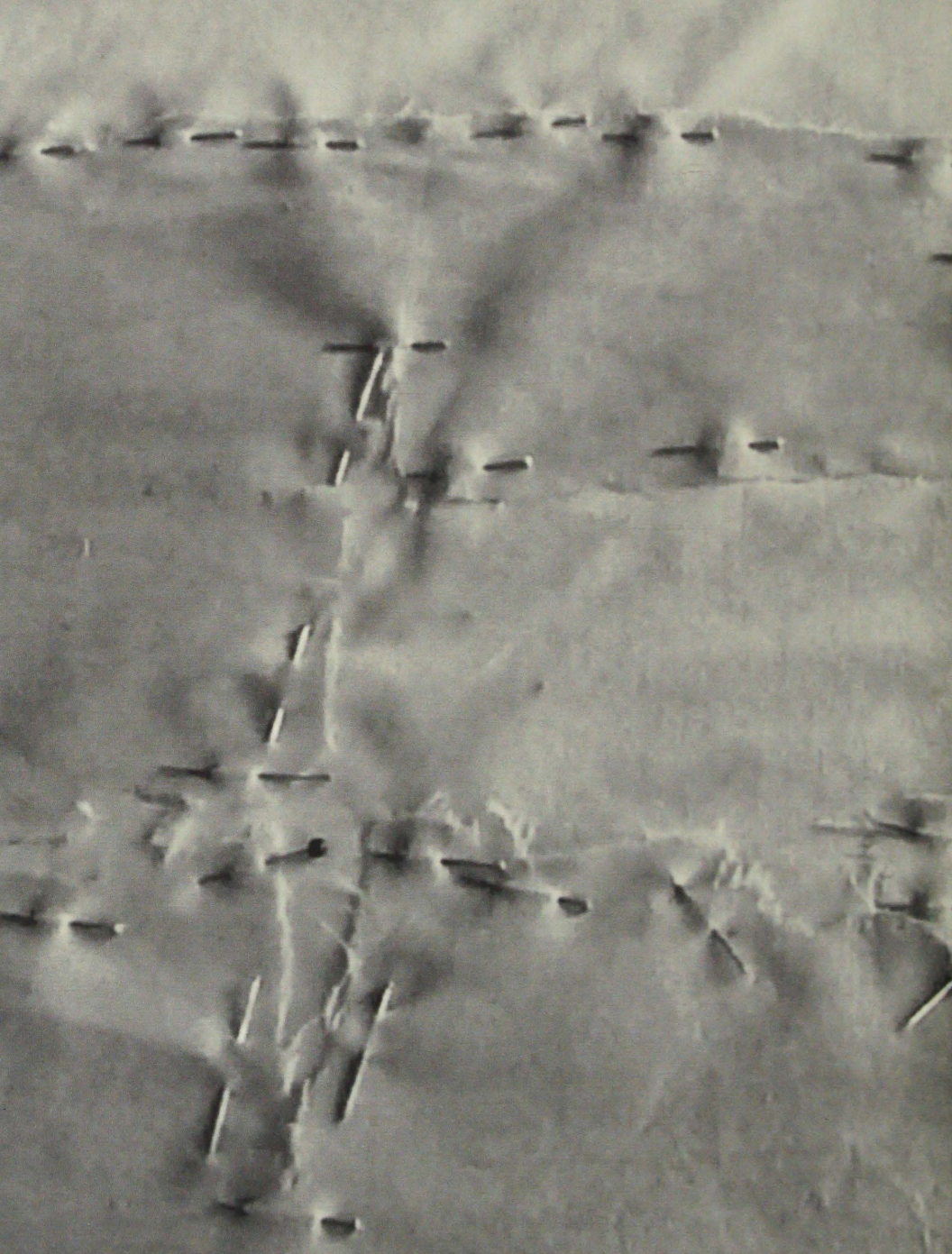












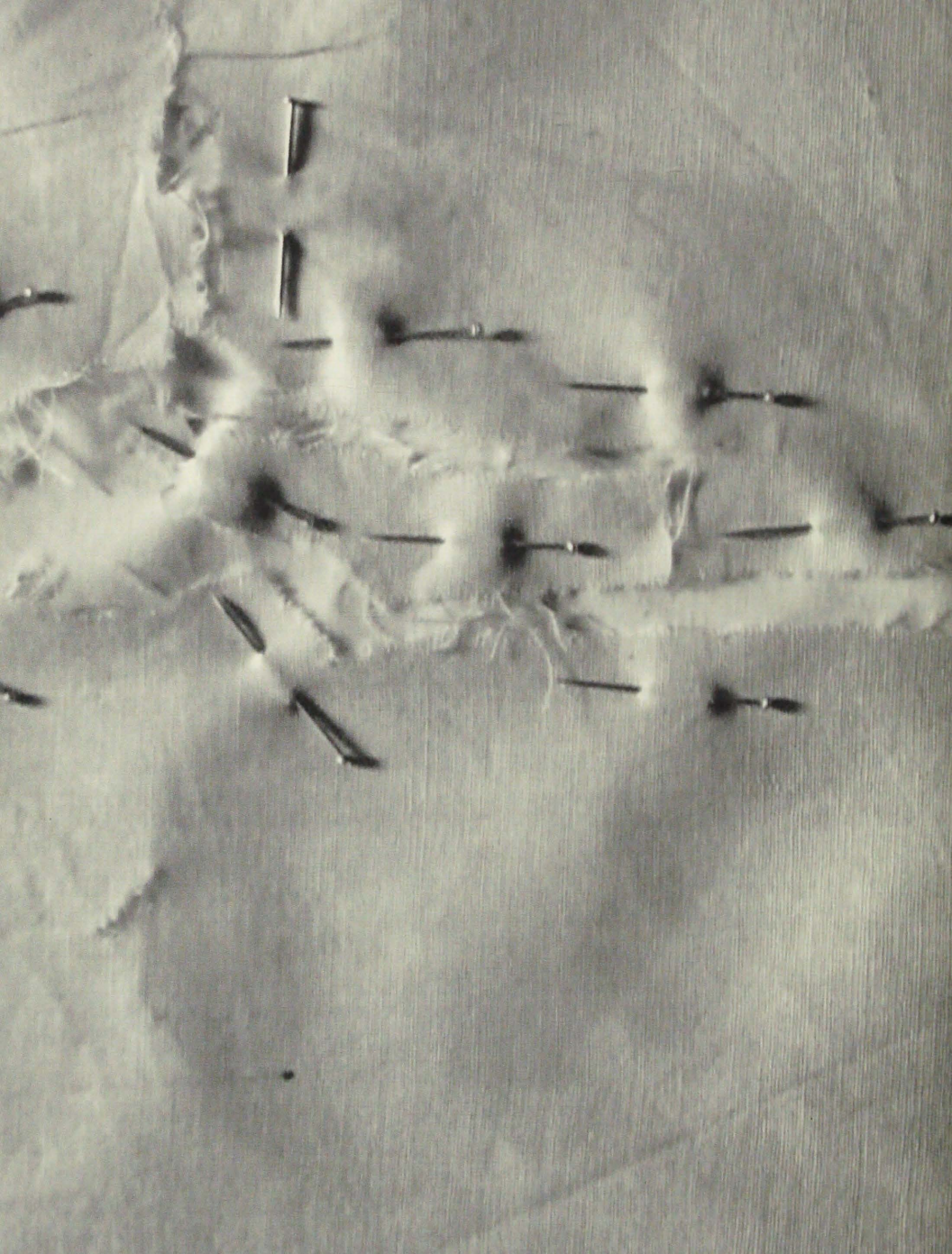


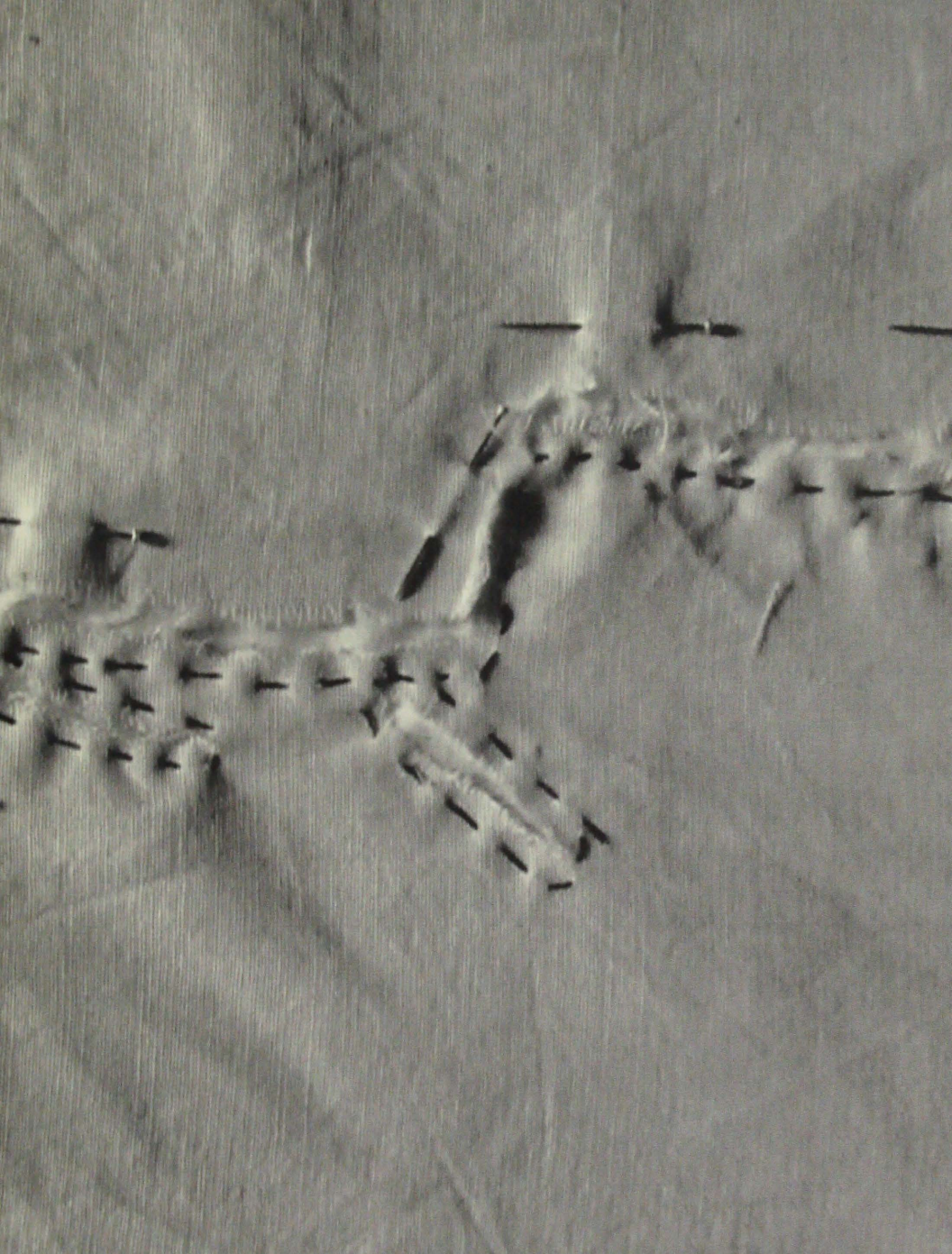


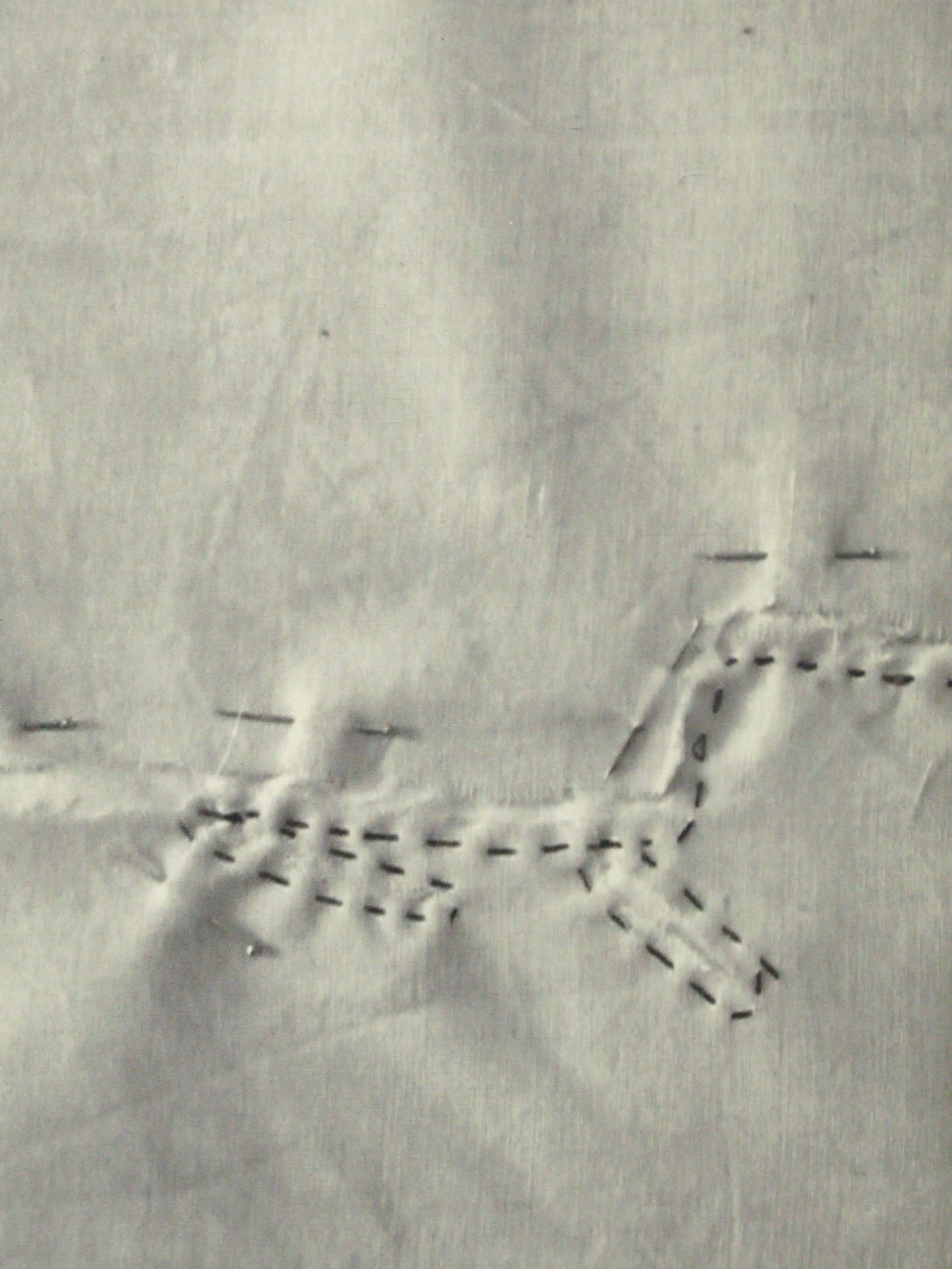




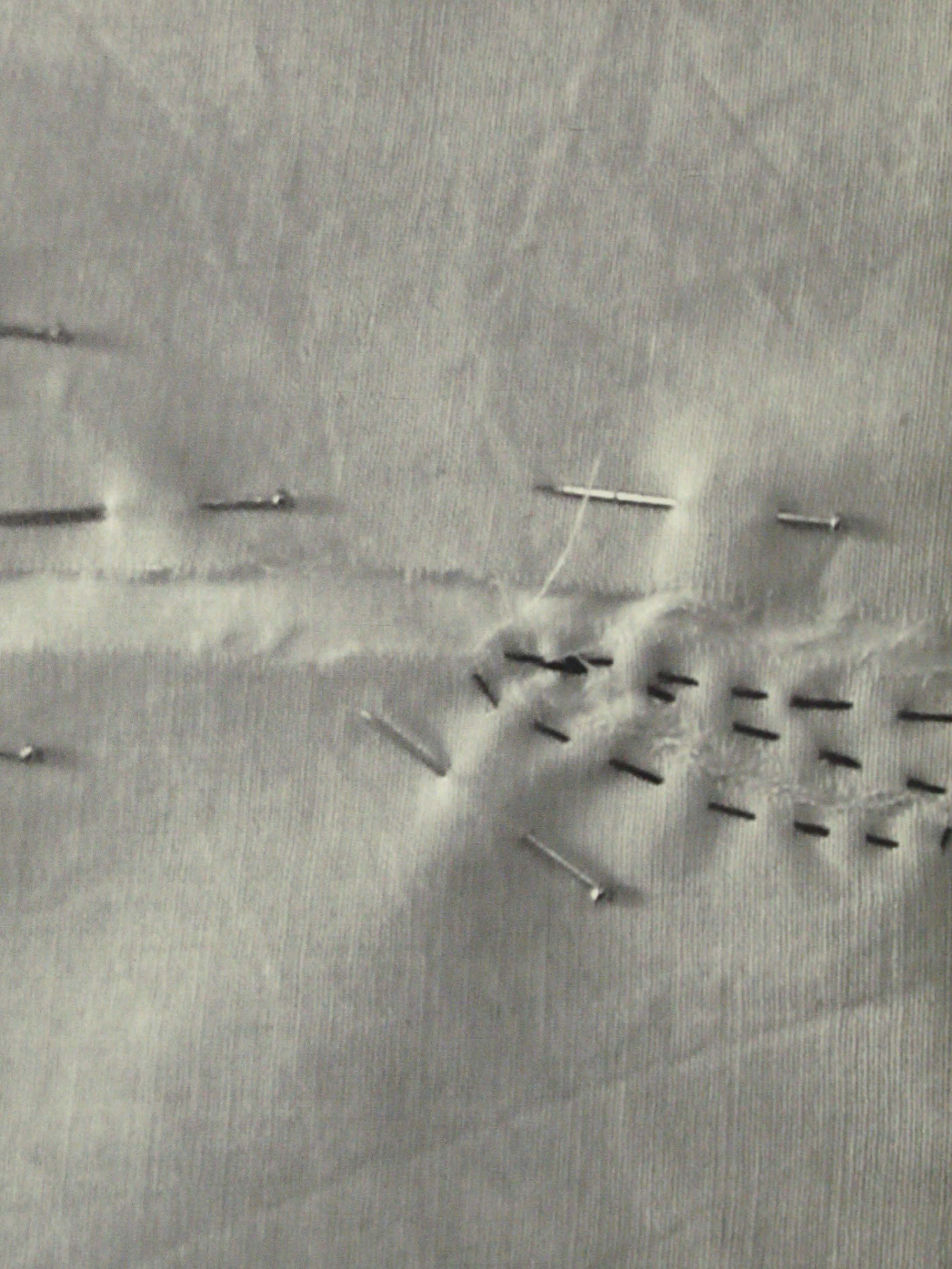


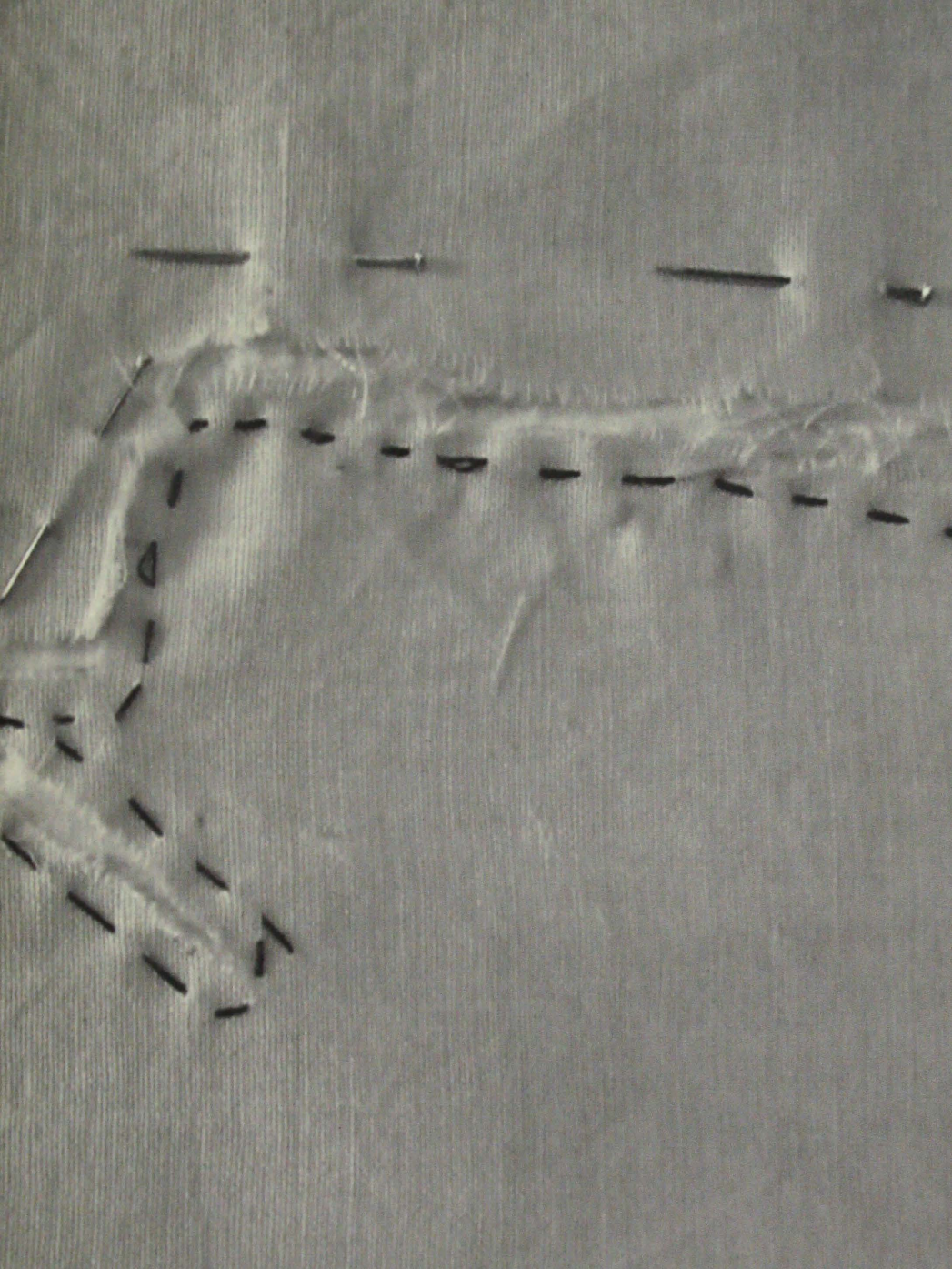


















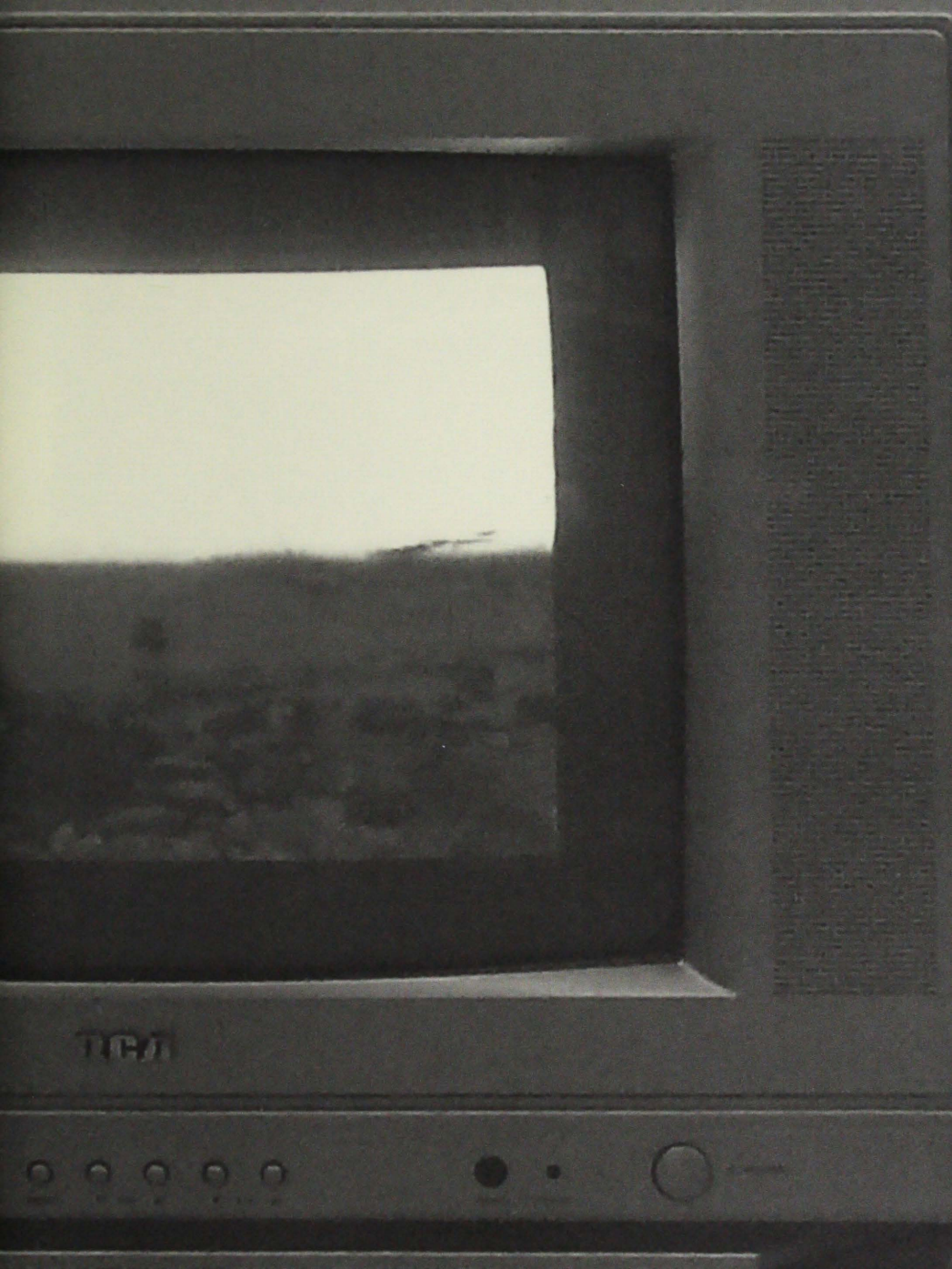








CT-14R



TRITON

POWER OFF MUTE

STOP

CHANNEL

TRITON



CT-14R

TRM





The first of these is the fact that the...
the second is the fact that the...
the third is the fact that the...
the fourth is the fact that the...
the fifth is the fact that the...
the sixth is the fact that the...
the seventh is the fact that the...
the eighth is the fact that the...
the ninth is the fact that the...
the tenth is the fact that the...
the eleventh is the fact that the...
the twelfth is the fact that the...
the thirteenth is the fact that the...
the fourteenth is the fact that the...
the fifteenth is the fact that the...
the sixteenth is the fact that the...
the seventeenth is the fact that the...
the eighteenth is the fact that the...
the nineteenth is the fact that the...
the twentieth is the fact that the...
the twenty-first is the fact that the...
the twenty-second is the fact that the...
the twenty-third is the fact that the...
the twenty-fourth is the fact that the...
the twenty-fifth is the fact that the...
the twenty-sixth is the fact that the...
the twenty-seventh is the fact that the...
the twenty-eighth is the fact that the...
the twenty-ninth is the fact that the...
the thirtieth is the fact that the...
the thirty-first is the fact that the...
the thirty-second is the fact that the...
the thirty-third is the fact that the...
the thirty-fourth is the fact that the...
the thirty-fifth is the fact that the...
the thirty-sixth is the fact that the...
the thirty-seventh is the fact that the...
the thirty-eighth is the fact that the...
the thirty-ninth is the fact that the...
the fortieth is the fact that the...
the forty-first is the fact that the...
the forty-second is the fact that the...
the forty-third is the fact that the...
the forty-fourth is the fact that the...
the forty-fifth is the fact that the...
the forty-sixth is the fact that the...
the forty-seventh is the fact that the...
the forty-eighth is the fact that the...
the forty-ninth is the fact that the...
the fiftieth is the fact that the...
the fifty-first is the fact that the...
the fifty-second is the fact that the...
the fifty-third is the fact that the...
the fifty-fourth is the fact that the...
the fifty-fifth is the fact that the...
the fifty-sixth is the fact that the...
the fifty-seventh is the fact that the...
the fifty-eighth is the fact that the...
the fifty-ninth is the fact that the...
the sixtieth is the fact that the...
the sixty-first is the fact that the...
the sixty-second is the fact that the...
the sixty-third is the fact that the...
the sixty-fourth is the fact that the...
the sixty-fifth is the fact that the...
the sixty-sixth is the fact that the...
the sixty-seventh is the fact that the...
the sixty-eighth is the fact that the...
the sixty-ninth is the fact that the...
the seventieth is the fact that the...
the seventy-first is the fact that the...
the seventy-second is the fact that the...
the seventy-third is the fact that the...
the seventy-fourth is the fact that the...
the seventy-fifth is the fact that the...
the seventy-sixth is the fact that the...
the seventy-seventh is the fact that the...
the seventy-eighth is the fact that the...
the seventy-ninth is the fact that the...
the eightieth is the fact that the...
the eighty-first is the fact that the...
the eighty-second is the fact that the...
the eighty-third is the fact that the...
the eighty-fourth is the fact that the...
the eighty-fifth is the fact that the...
the eighty-sixth is the fact that the...
the eighty-seventh is the fact that the...
the eighty-eighth is the fact that the...
the eighty-ninth is the fact that the...
the ninetieth is the fact that the...
the ninety-first is the fact that the...
the ninety-second is the fact that the...
the ninety-third is the fact that the...
the ninety-fourth is the fact that the...
the ninety-fifth is the fact that the...
the ninety-sixth is the fact that the...
the ninety-seventh is the fact that the...
the ninety-eighth is the fact that the...
the ninety-ninth is the fact that the...
the hundredth is the fact that the...

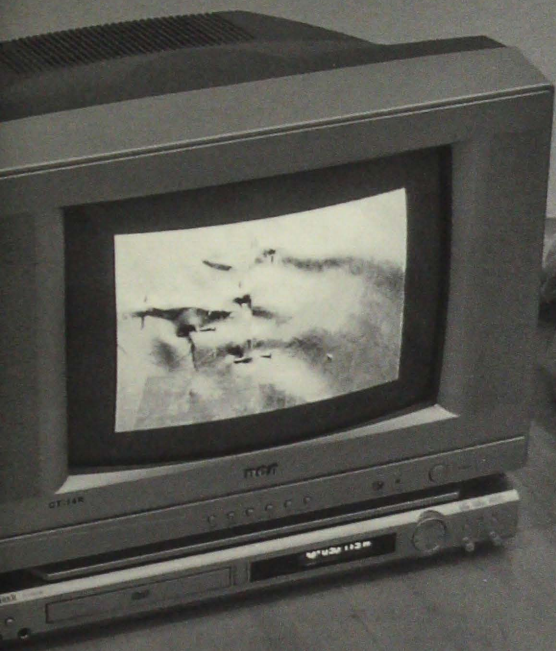






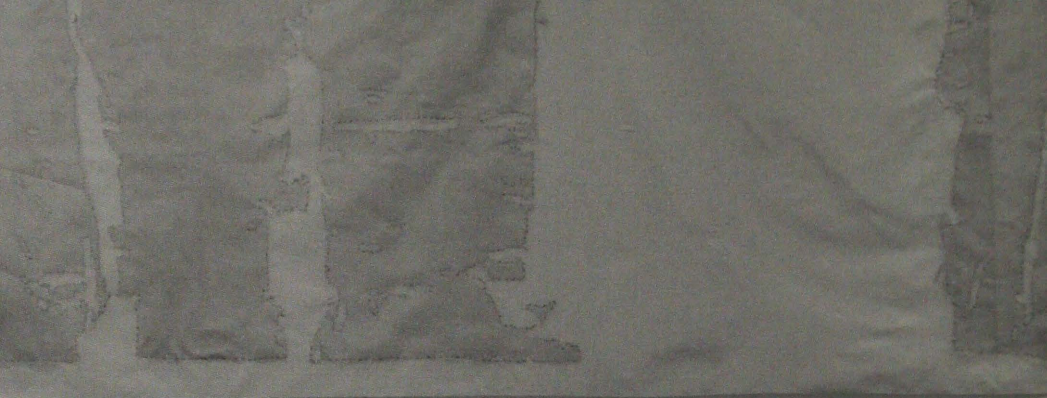




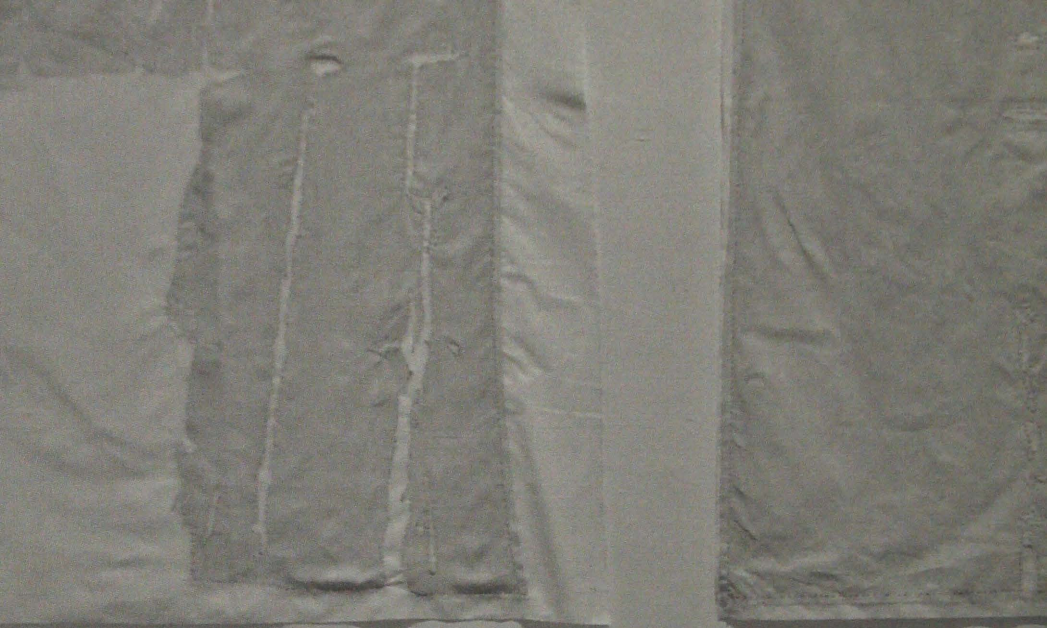


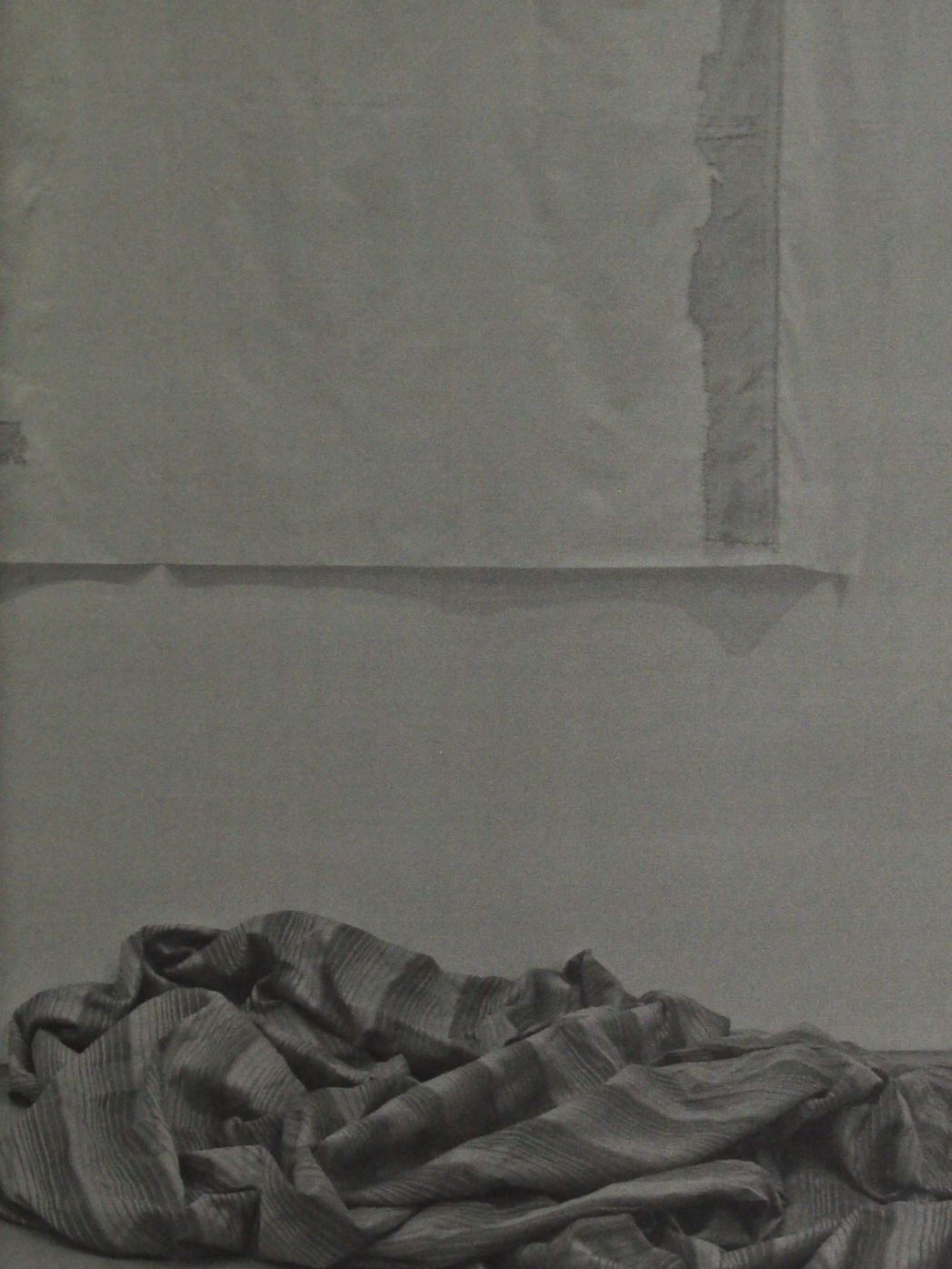










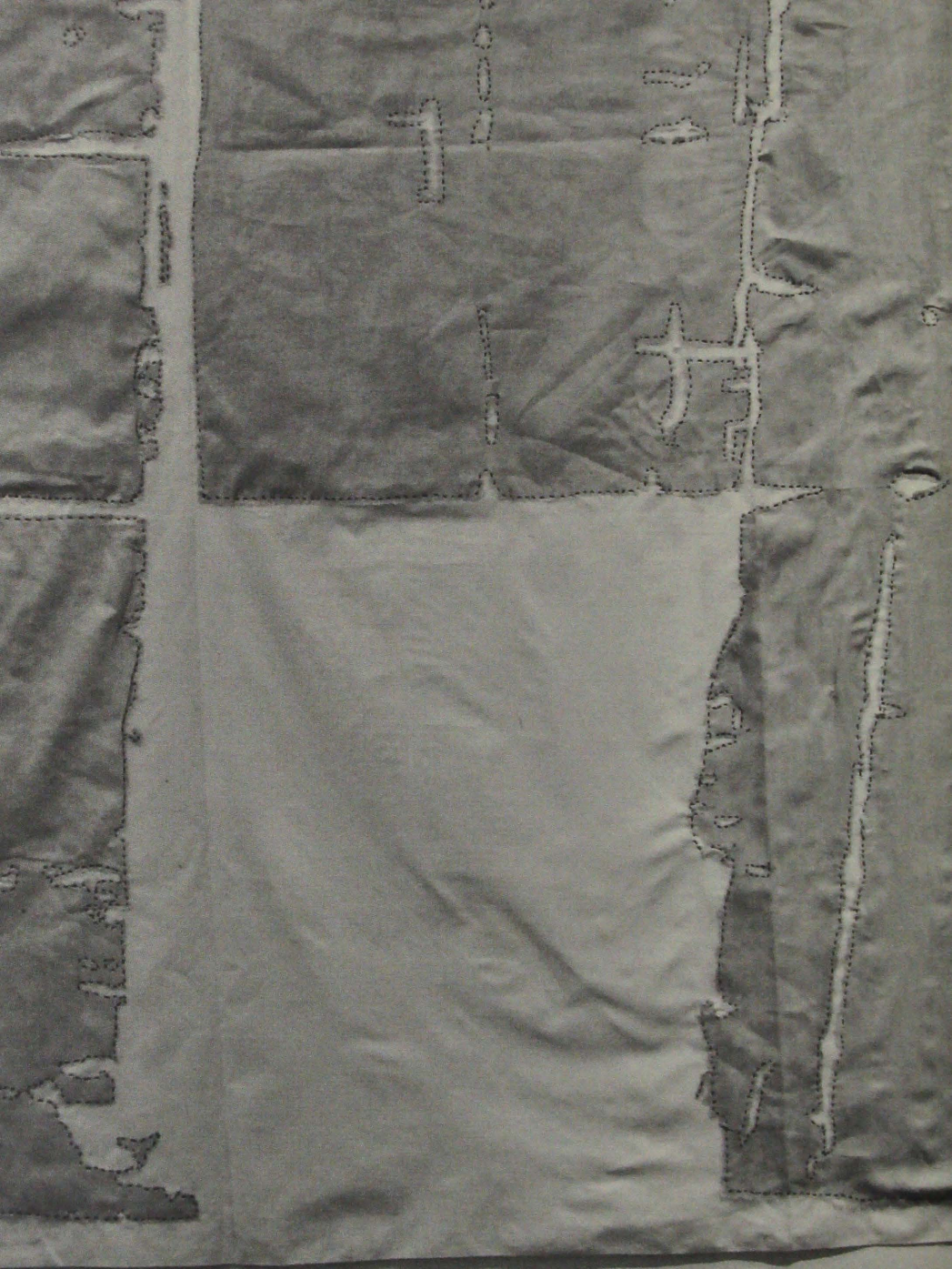










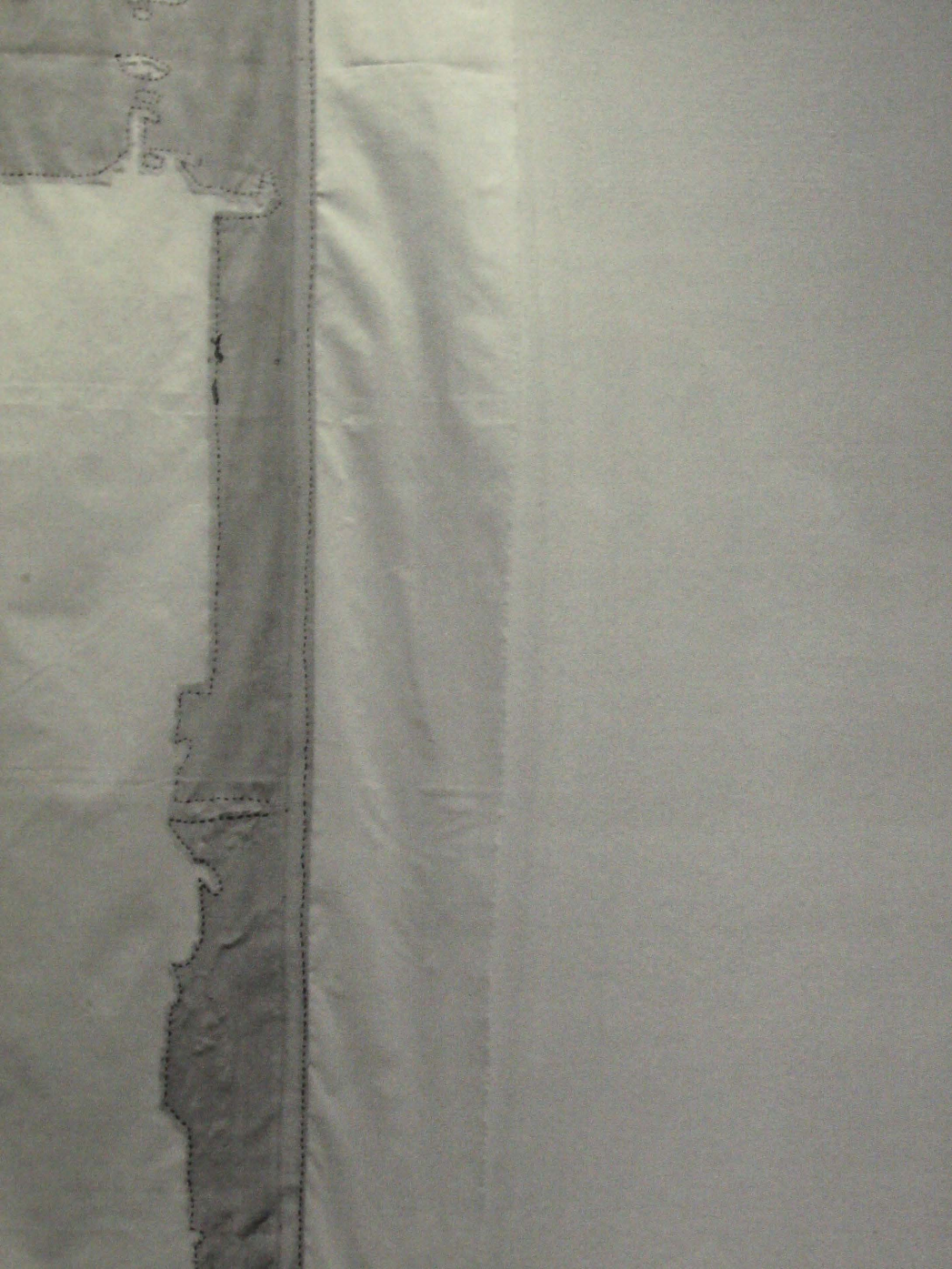


















Registro Video Beirut, Libano:
Marwa Arsanios

Registro Video Riñihue, Chile:
Manuela Thayer

Fotografías Beirut, Libano:
Jaume d'Urgell

Fotografías Riñihue:
Nury González

Fotografías *Historias de Guerra*:
Nury González

Agradecimientos especiales para:

Isabel del Río, Manuela Thayer,
Arturo Cariceo, Jesus Román,
Josefina González, Raimundo Agüero,
Celsy Soto y Agrupación de Señoras de Flor,
del Lago Riñihue

Este libro ha sido impreso en los talleres de Maval Chile Ltda. en Noviembre de 2009. Se imprimieron 300 ejemplares en un formato de 17 x 20 cms. Interior de 148 páginas en papel Bond ahuesado de 110 grs. impreso a 1/1 color, más 8 páginas en papel Couché de 115 grs. y portada impresa en papel Couché de 275 grs.

